



E86015-00



FOREMAN™ AS26B

26" Automatic Scrubber



**Operator's Manual
Parts Schematic**



Receiving the machine

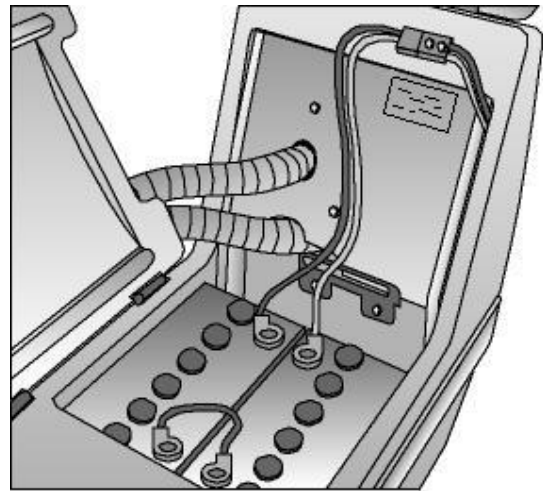
Immediately check, when receiving the machine, that all the material indicated on delivery documents has been received and also that the machine has not been damaged in transit. If it has been damaged, this damage must be immediately reported to the shipper and also to our customer service department. Only acting promptly in this manner will make it possible to receive missing material and to be compensated for damage.

Identification plate

Foreword

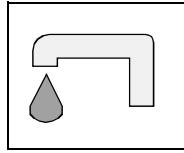
This is a floor scrubbing machine that is able to clean any type of floor by using the mechanical action of the rotating brush and the chemical action of a water-detergent solution. As it moves forward it also gathers up the dirt removed and the detergent solution that has not been absorbed by the floor.

The machine must only be used for this function. Even the best machines will only operate efficiently and work with profit if they are used properly and kept in perfect operating order. Read this instruction booklet carefully and consult it every time problems arise with machine operation. Remember that, if necessary, our service organization, in collaboration with our dealers, is always available for helpful hints or direct intervention.

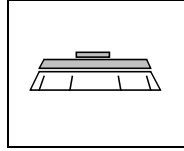




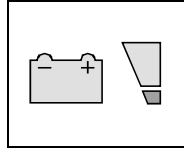
SYMBOLS USED ON THE MACHINE



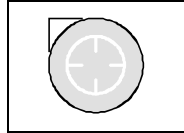
Cock symbol
Used to indicate the cock opening solenoid valve switch



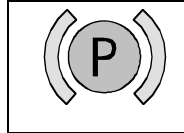
Brush symbol
Used to indicate the main/brush motor switch



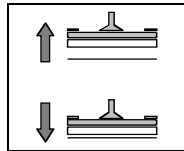
Battery charge level symbol.



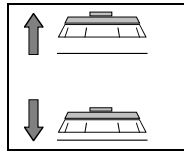
Aspiration motor symbol.
Indicates the aspiration motor switch.



Brake symbol.
Indicates the hand brake engaged signal lamp. Used over the emergency brake lever.



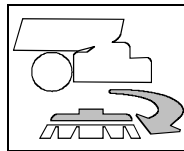
Squeegee lift/lower symbol. Indicates the squeegee lift lever.



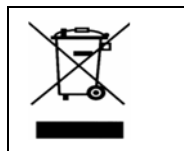
Brush base lift/lower symbol. Indicates the base lift lever.



Brake symbol.
Indicates the parking brake disengaged position.
MODIFICARE SIMBOLO



Automatic brush uncoupling symbol. Indicates the switch for automatic removal of brush.



This symbol [the crossed-out wheeled bin/PICTURE] means that the product should be brought to the return and/or separate collection systems available to end-users, when the product has reached the end of its lifetime. This symbol applies only to the countries within the EEA (*).
(*) EEA = European Economic Area, which comprises the EU Member States plus Norway, Iceland and Liechtenstein.



GENERAL RULES OF SECURITY

The rules below have to be followed carefully in order to avoid damages to the operator and to the machine.

- Read the labels carefully on the machine. Do not cover them for any reason and replace them immediately if damaged
- The machine must be used exclusively by authorized staff that has been instructed for its use
- During the working of the machine, pay attention to other people and especially to the children
- Do not mix different detergents, avoiding harmful odours
- Do not place any liquid containers onto the machine
- The storage temperature has to be between - 25° C and + 55° C
- Operating conditions: room temperature between 0°C and 40°C with respective humidity between 30 and 95%
- Do not use the machine in explosive atmosphere
- Do not use the machine as a means of transport
- Do not use acid solutions which could damage the machine and/or the persons
- Avoid working with the brush when the machine stands still, in order to prevent floor damages
- Do not vacuum inflammable liquids
- This appliance is not suitable for picking up hazardous dust
- In case of fire, use a powder extinguisher. Do not use water
- Do not strike shelvings or scaffoldings, where there is danger of falling objects
- Adapt the utilization speed to the adhesion conditions
- ATTENTION! Do not use the machine on areas having a higher gradient than the one stated on the number plate
- When the machine is in parking position, take off the key and insert the parking brake
- The machine has to carry out simultaneously the operations of washing and drying. Different operations have to be carried out in areas which are not permitted for the passage of non employed staff. Signal the areas of moist floors with suitable signs
- If the machine does not work properly, check by conducting simple maintenance procedures. Otherwise, it is better to ask for **FIMAP** technical service
- Where parts are required, ask for ORIGINAL spare parts to an agent and/or to an authorized **FIMAP** dealer
- Use only original **FIMAP** brushes indicated in the paragraph "CHOICE AND USE OF BRUSHES"
- In case of danger act immediately upon the emergency brake
- For any cleaning and maintenance operation take off the power supply from the machine
- Do not take off the pieces which require the use of tools to be removed
- To restore all the connections electrical workers after whichever maintenance operation
- Do not wash the machine with direct water jets or with high water pressure nor with corrosive material
- Every 200 working hours have a machine check through a **FIMAP** service department
- In order to avoid scales on the solution tank filter, do not fill the detergent solution many hours before the machines' use
- Before using the machine, check that all doors and coverings are in their position as indicated in this use and maintenance catalogue
- Be sure the recovery tank is empty before removing it
- Provide for the scrapping of the material of normal wear following strictly the respective rules
- When, after years of precious work, your **FIMAP** machine has to be abandoned, provide for the scrapping in appropriate centres, because of the presence of toxic-harmful materials, especially oils, batteries and electronic components, and considering that the machine itself has been constructed using materials integrally recyclable.



MACHINE PREPARATION

1. HANDLING OF THE PACKED MACHINE

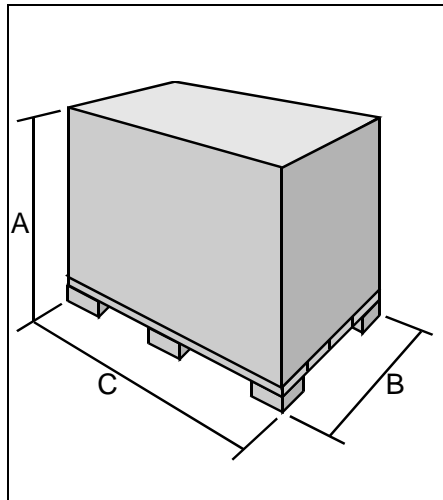
The machine is packed in a specific package provided on a pallet for the handling with fork trucks. Do not place more than two packages on top of each other.

The total weight is : 187 kg, machines without traction

The overall dimensions are:

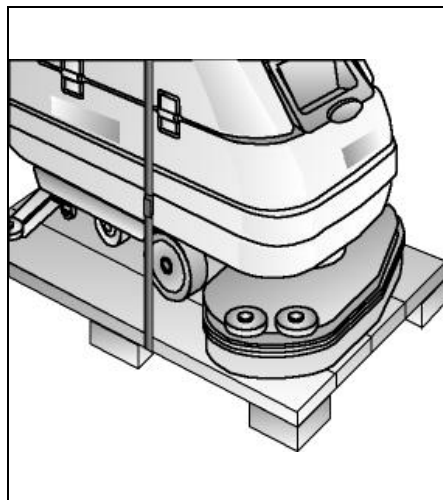
	A : 1140 mm
MAXIMA 50/450/500/452/502	B : 720mm
	C : 1425 mm

	A : 1260mm
MAXIMA 650	B : 720mm
	C : 1660mm

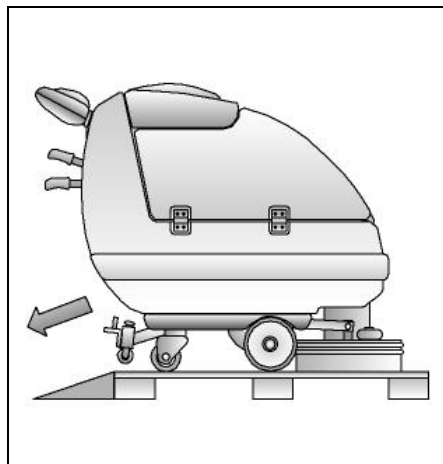


2. HOW TO UNPACK THE MACHINE

1. Take off the outer package
2. The machine is fixed on the pallet with wooden wedges which block the wheels
3. Take off these wedges



4. Using a chute, get the machine down from the pallet, pushing it in reverse motion. Avoid violent blows to the base.
5. Keep the pallet for eventual transport necessities





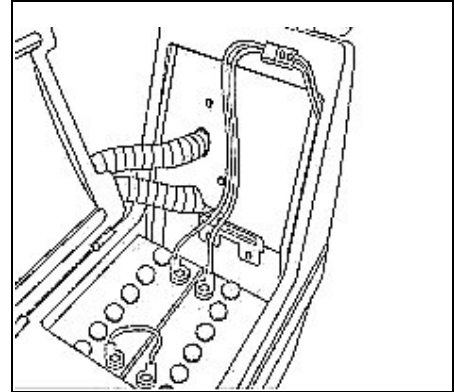
MACHINE PREPARATION

3. INSTALLATION OF THE BATTERIES INTO THE MACHINE

The batteries must be housed in the battery compartment below the recovery tank. They must be handled using special hoisting equipment with suitable grasping systems and designed to support the weight of the batteries. The batteries must also conform to the requirements given in CEI 21-5 standards.



ATTENTION! Comply scrupulously with the instructions given by the manufacturer or his retailer for daily battery charging and maintenance. All installation and maintenance procedures must be done by expert personnel. Danger of inhalation of gases and leakage of corrosive fluids. Danger of fire: do not approach with open flames.



4. CONNECTING THE DRIVE MOTOR CABLE



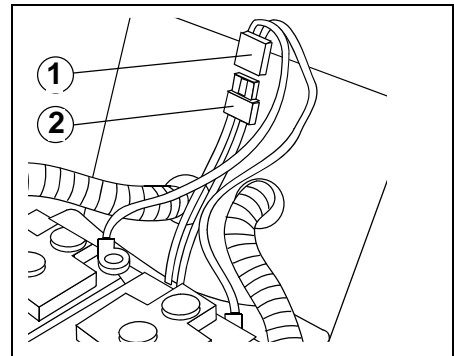
ATTENTION! This job must be done by a Fimap Service Center technician.

5. CONNECTING THE BATTERY CHARGER

The battery connector (1) must fit into the corresponding connector on the battery charger. The battery charger connector is delivered inside the bag that contains this instruction booklet. It must be fitted to the battery charger cables according to instructions.



ATTENTION! This operation must be completed from qualified staff. A wrong or imperfect connection of cables to the connector can cause to serious damages to persons or things.



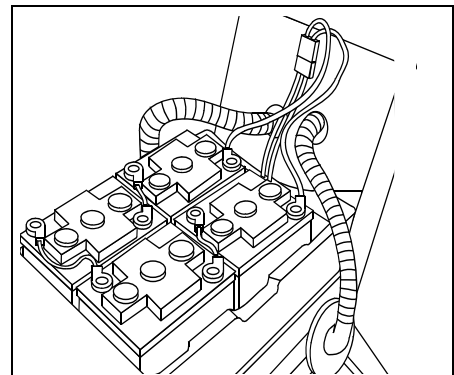
6. RECHARGE OF THE BATTERIES

Batteries, to avoid permanent harm to them, should never be totally discharged. They should be recharged within a few minutes after the battery discharged signal starts to flash.



ATTENTION! Never leave the batteries completely discharged, even if the machine is not being used. When recharging the batteries, keep the recovery tank lifted supporting it with the prop as indicated in figure. Make sure that the battery charger is suitable for the used batteries capacity and type.

ATTENTION! Danger of gas exhalations and emission of corrosive liquids
ATTENTION! Fire danger Do not approach with free flames

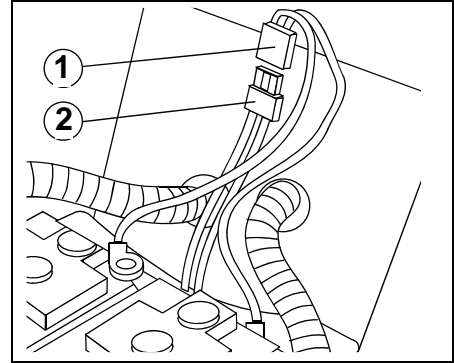




MACHINE PREPARATION

7. CONNECTION OF THE BATTERY CONNECTOR

The battery connector (2) has to be connected to the connector of the machine (1)



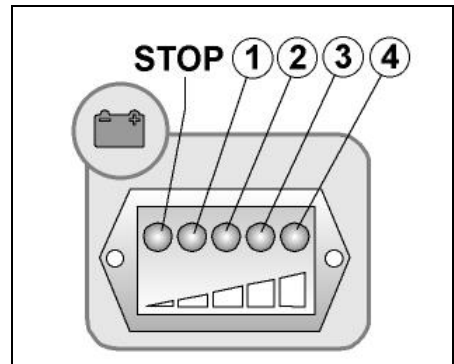
8. BATTERIES' INDICATOR (machines with traction)

The batteries' indicator is digital with 4 fixed positions and a blinking one. The numbers, which appear on the display, show the approximate charge level.

4 = maximum charge, 3 = charge 3/4, 2 = charge 2/4, 1 = charge 1/4,
0 = (blinking) discharged batteries)

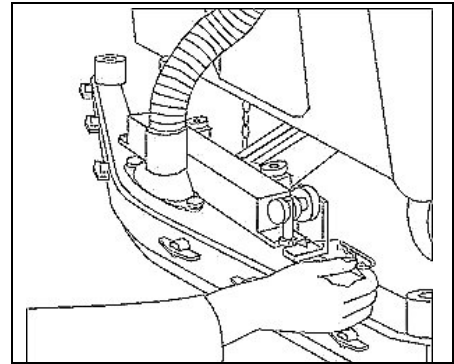


ATTENTION! Some seconds after that "0" blinks, the brush motor automatically switches off. Anyway, the machine can finish to dry before recharging the batteries.



9. SQUEEGEE ASSEMBLY

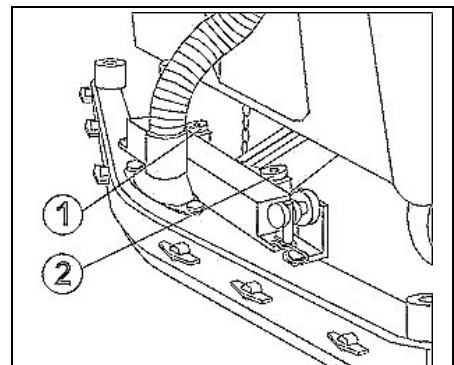
The squeegee is supplied separately, dismantled from the machine, for packing reasons. It must be installed as illustrated, threading the retaining pin into the squeegee column. Put the aspiration tube into its sleeve.



10. ADJUSTMENT SQUEEGEE HEIGHT

The squeegee has to be regulated depending on the wearing of the rubbers. To adjust this, rotate the knob (2) counterclockwise to lift the squeegee and clockwise to lower it.

Note: The right and left wheels must be adjusted at the same amount so that the squeegee works in parallel to the floor.

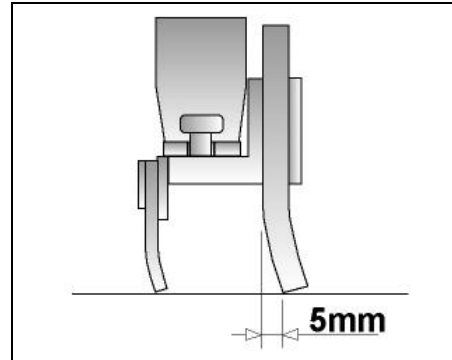




MACHINE PREPARATION

11. ADJUSTMENT SQUEEGEE INCLINATION

During working operation, the rear rubber has to work slightly tilted backwards and this equally in its whole length for about 5mm. Should it be necessary to increase the rubber bending in the central part, then tilt the squeegee body backwards and turn the adjuster (1) counterclockwise. If the rubber bending is to be noticeable at the sides of the squeegee, turn the adjuster clockwise. At the end of the adjustment, block the adjuster nut.

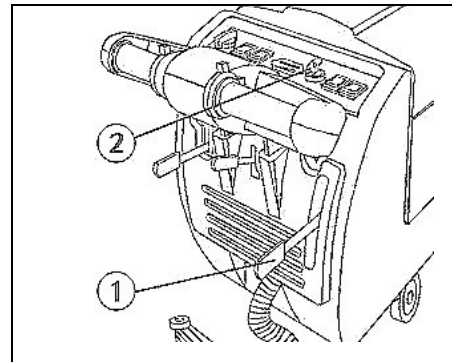


12. MANUAL BRUSHES ASSEMBLY

1. Use lever (1) to lift the base (lever downwards).
2. Turn key (2) to OFF and remove it from the control panel.



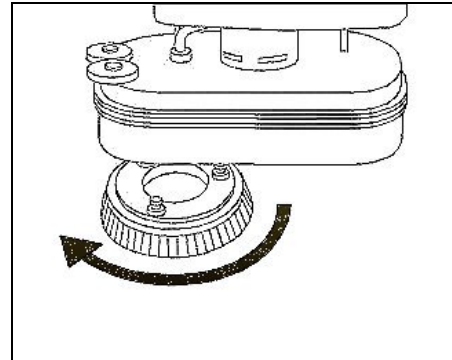
ATTENTION! installing the brushes with power on may cause injury to the hands



1. With the base raised thread the brushes into the seat on the plate below the base, turning them until the three buttons enter the holes on the plate. Turn them abruptly to push the button towards the retaining spring so that the brush locks in place.

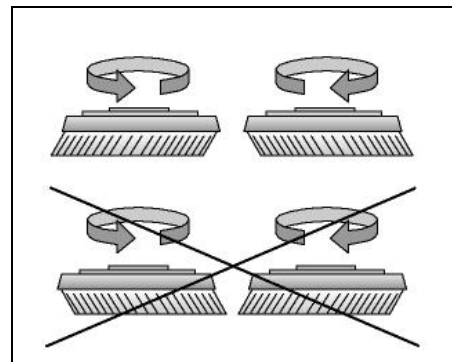
The photo shows the direction of rotation for installing the right brush. Rotate the opposite direction to install the left brush.

For the single brush models the procedure is the same and the rotation direction for the brush coupling is the opposite of what indicated on the picture.



- (Only for double brush machines)

We recommend inverting right and left brushes every day and vice versa. If brushes are not new and have distorted bristles then it is best to install them always in the same position (the right brush on the right side and the left brush on the left side) to prevent bristles with a different slope from overloading the brush motor and causing excess vibrations.





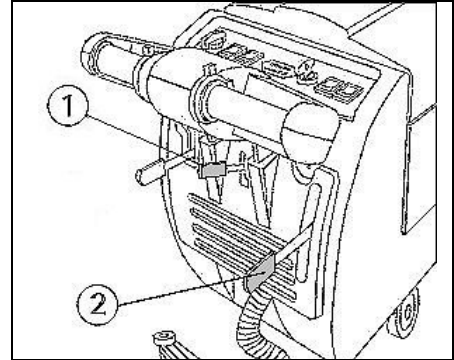
MACHINE PREPARATION

13. ASSEMBLY CYLINDRICAL BRUSHES

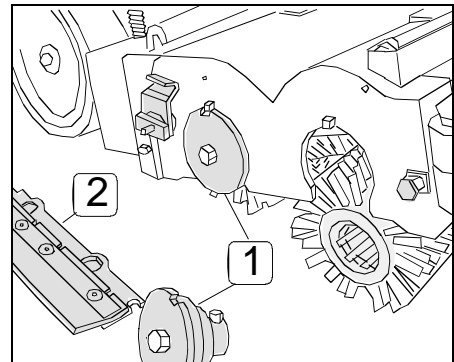
1. Brake the machine acting upon the lever (1)
2. Lift the brush base acting upon the lever (2)
3. Turn the key (1) into position "0" and take it of
4. Remove the lateral right splash guard (see DISASSEMBLY AND CLEANING OF THE BRUSH UNIT)



ATTENTION! Use gloves for this operation in order to protect your hands



1. Insert the brush in the tunnel (Side with 5 teeth) until it is coupled with the traction hub
2. Insert the free hub (1) of the mobile support into the brush (side with 6 teeth)
3. Repeat the operation for the second brush
4. Assemble the lateral splash guards (2)

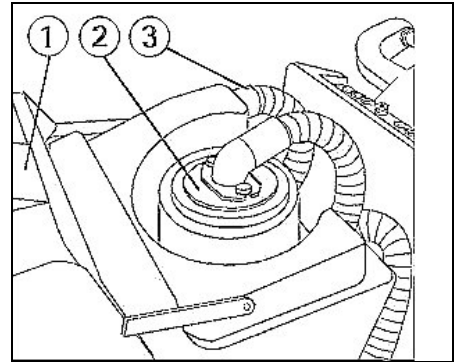


14. RECOVERY TANK

Open hood (1).

Check:

1. that plug (2) is properly anchored (it must not pull out when it is lifted, otherwise turn it clockwise);
2. that aspiration tube (3) is inserted in its seat.

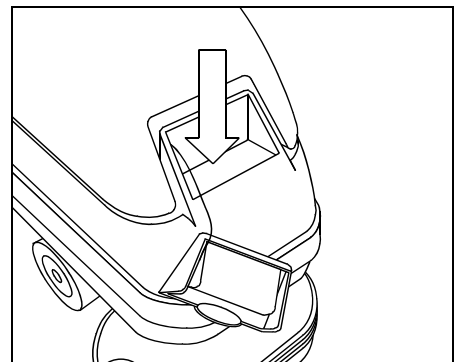


15. SOLUTION TANK

Fill the solution tank with clean water at a temperature not in excess of 50°C. Add liquid detergent in the amounts and using the procedures recommended by the detergent manufacturer. Use only a minimal percentage of detergent to prevent formation of an excess quantity of foam since too much foam may damage the aspiration motor.



ATTENTION! Always use low-foam detergent. Introduce a small amount of anti-foam detergent in the recovery tank before starting to work to be sure to prevent foam from being generated.
Never use pure acids.

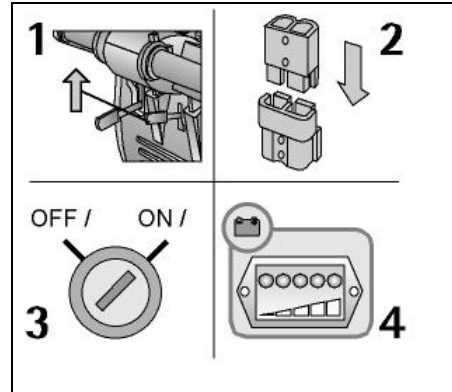




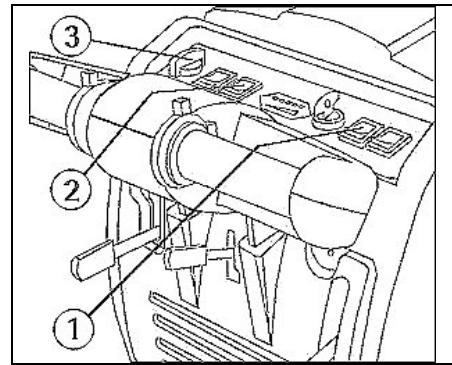
PERFORMANCE

1. SETTING FOR WORK

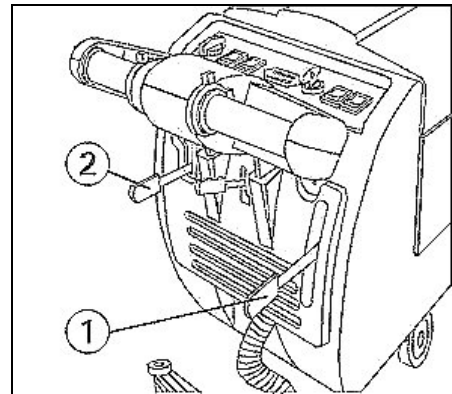
1. Set the machine up for operation.
2. Check that the parking brake is released (1).
3. Connect the connector to the batteries (2).
4. Turn the main switch key (3) a quarter turn clockwise. The battery led display immediately comes on.



5. Press brush switch (1).
6. Press aspiration switch (2).
7. Use knob (3) to adjust water flow.



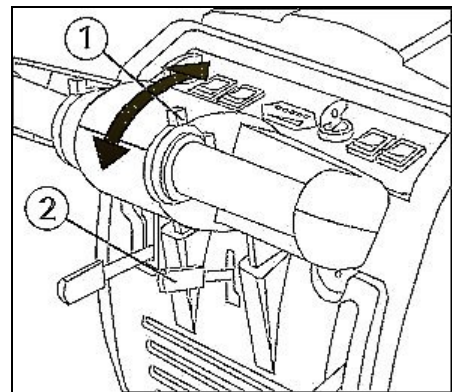
8. Push the lever (1) to lower the base.
9. Pushing the lever, lower the squeegee assembly (2).



9. (Only machines with traction motor)

The machine will start to move when deadman lever (1) is pushed forward. Check, during the first few meters of wash, that brush pressure is adequate (see "BRUSH PRESSURE" below), that the amount of water is sufficient and that the squeegee dries the floor perfectly.

The machine will now start to work at full efficiency until the solution water is finished. Immediately apply emergency brake (2) on the left side of the machine whenever problems arise during operation. This control stops forward movement by the machine. To start to work again, after solving the problem, just raise level (2) and push deadman lever (1) forward.





PERFORMANCE

2. OVERFLOW DEVICE

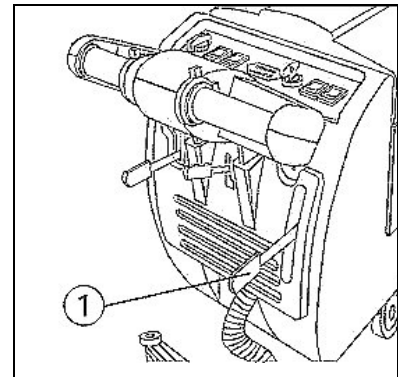
The machine is equipped with a float, which intervenes when the recovery tank is full causing the closure of the suction hose. In this case, it is necessary to proceed with the emptying of the recovery tank taking off the plug of the exhaust pipe.



ATTENTION! This operation has to be carried out using gloves to protect from contact with dangerous solutions.

3. BRUSH PRESSURE

Use lever (1) to adjust brush pressure. There are three preset positions. The greatest pressure is when the lever is in its highest position. Pressure should be selected depending on the type of floor and the amount of dirt. Too much pressure causes increased brush wear and greater energy consumption.



4. MOVEMENT (machines with traction)

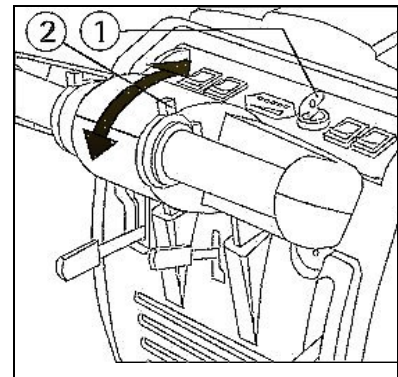
These machines are equipped with electronically commanded traction, with two speeds forwards and one backwards.

To move the machine, it is necessary to act upon the key (1), wait for three seconds and then rotate forward (forward movement) or backward (rear movement) the lever (2) on the handle bar. Pushing forward the lever a few millimetres, the first speed is available, pushing the lever forward completely, the second speed is obtained.

In reverse motion, the speed movement is reduced.

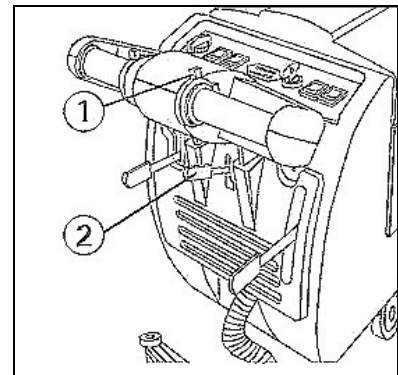


WARNING! When carrying out even short backward movements, make sure that the squeegee is lifted.



5. BRAKES (machines with traction)

The machine has two braking systems: a working electronic brake integrated in the drive system (1) and an emergency brake which works by pushing downwards the lever (2), which works also as parking brake when it is fixed in the proper hooking down on the right.

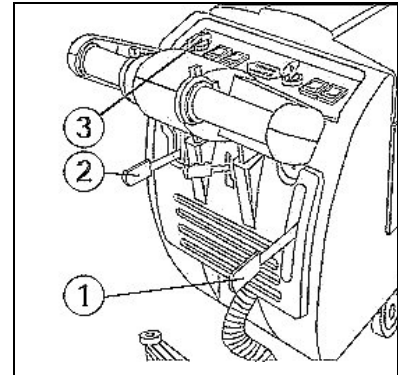




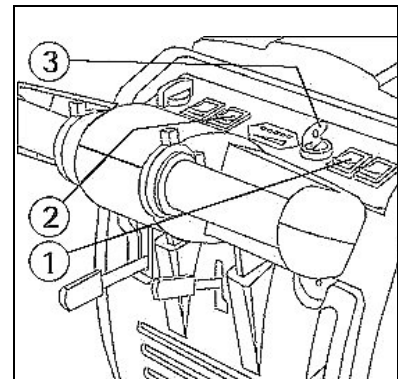
ON COMPLETION OF THE WORK

At the end of the work day, before performing any type of maintenance:

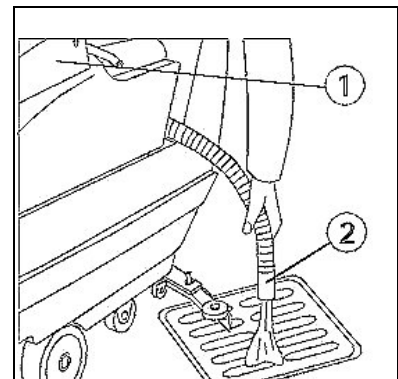
1. Close cock (3).
2. Raise base (1).
3. Raise squeegee (2).



4. Turn off brush switch 1).
5. Turn off aspiration motor switch (2).
6. Move the machine to the water disposal point.
7. Turn key (3) to turn the machine off.



8. Lift hood (1). This frees recovery tank drain tube (2).
9. Remove the drain tube from its seat, unscrew the drain plug and empty the recovery tank (Lift the left side of the tank a few centimeters to accelerate final emptying phases). These operations must be performed wearing rubber gloves to protect against contact with dangerous solutions.
10. The squeegee should be raised when the machine is not in use to prevent permanent distortion of the rubber strips.
11. Remove the brushes and clean them with a jet of water (see "BRUSH REMOVAL" below).



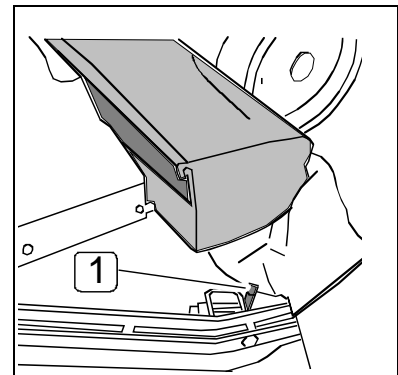
ATTENTION! This operation has to be carried out using gloves to protect from contact with dangerous solutions.

12. Push the knob (1) toward the rearpart of the machine and unhook the splash guard.
13. Extract the hopper and clean it thoroughly.



ATTENTION! This operation has to be carried out using gloves to protect from contact with dangerous solutions.

14. Lift the sweeping group on completion of the work to avoid brushes deformation.





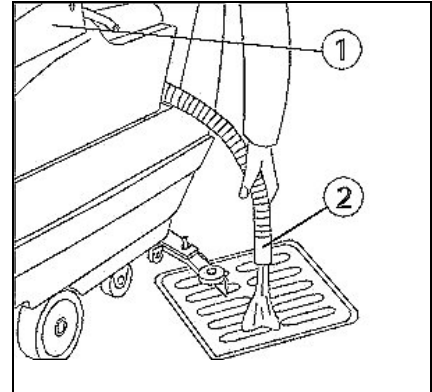
DAILY MAINTENANCE

1. CLEANING RECOVERY TANK

1. Open the hood (1).
2. Remove the drain tube (2) from its seat.
3. Empty the tank through the drain tube by turning the knob a few turns and then pulling out the plug.



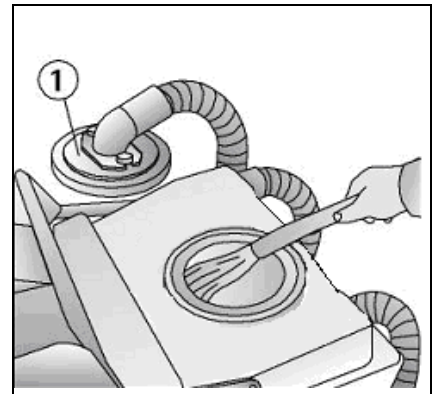
ATTENTION! This operation has to be carried out using gloves to protect from contact with dangerous solutions.



1. Remove plug (1) from the recovery tank..
2. Pull out the filter with its foam-protection unit.
3. Rinse the inside of the tank thoroughly with a jet of water. Slightly lift the tank, using its handle, to improve dirt removal.
4. Put the tank back in the machine and put the plug back on the drain tube.

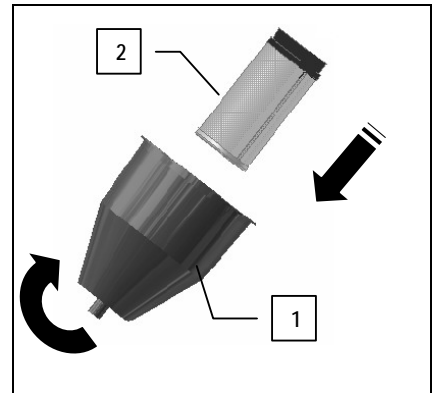


ATTENTION! This operation has to be carried out using gloves to protect from contact with dangerous solutions.



2. CLEANING THE SUCTION FILTER

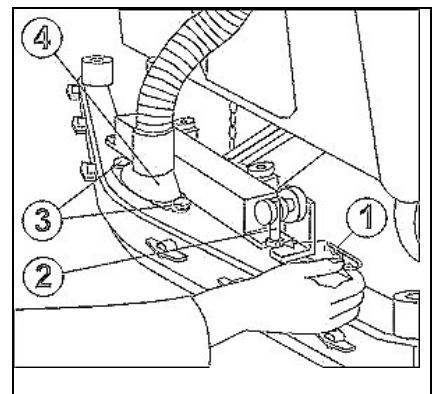
1. Remove the suction unit from the tank.
2. Remove the black guard by making a circular movement (1).
3. Detach filter (2) and clean it carefully with a jet of water.
4. Reinstall everything by performing these procedures in reverse order



3. CLEANING THE SQUEEGEE

The squeegee must be in perfect working condition to achieve a good drying process: it must be clean and its rubbers must be in good condition. Proceed as follows to clean the squeegee:

1. Remove it from the machine by pulling pin (1) out from column (2). Clean the interior with a jet of water.
2. Loosen knobs (3), remove block (4) and check that there is no dirt inside.
3. Check the condition of the rubbers and replace them as necessary.
4. Replace everything on the machine.



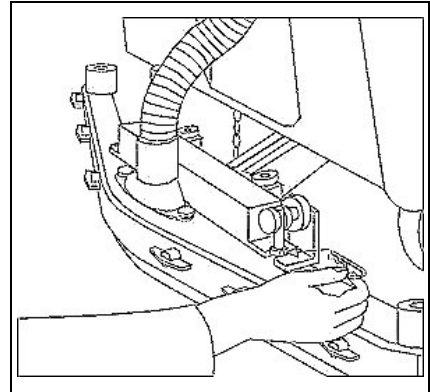


DAILY MAINTENANCE

4. REPLACEMENT OF THE SQUEEGEE RUBBERS

Check the squeegee rubber wear and if necessary, change them. To replace them:

1. Take off the suction hose from its coupling.
2. Take off the pin from the stud bolt.
3. Remove the squeegee from its support.
4. Remove the wing nuts which block the rubber blades and take them off.
5. Replace the rubbers.
6. To reassemble the squeegee repeat the abovementioned operations.

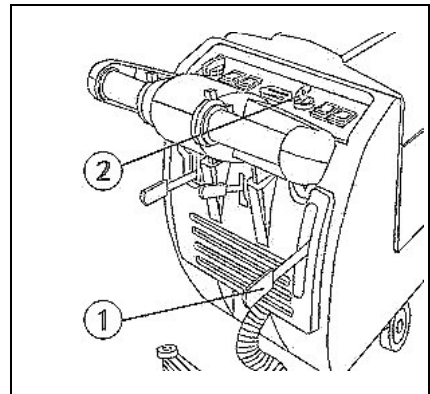


5. MANUAL BRUSHES REMOVAL

7. Push lever (1) down to raise the base.
8. Turn key (2) to OFF and remove it from the control panel (removing the brushes with power on may cause injury to the hands).



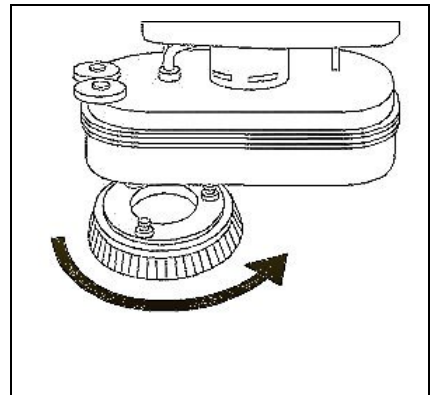
ATTENTION! During this operation make sure that, there are not any objects or persons close to the brush.



1. Rotate the brush, with the base raised, until it exits from the brush-bearing plate as illustrated. The picture shows the direction of rotation for releasing the right brush. Rotate in the opposite direction for the left brush
2. For single brush versions the procedure is the same and the rotation direction for brush release is the opposite of what indicated on the picture.



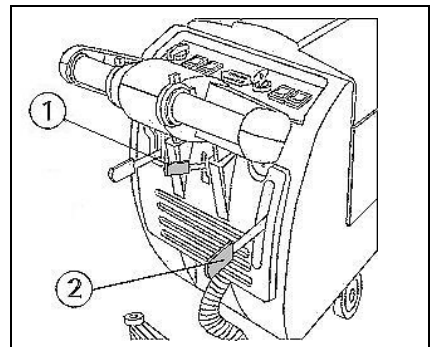
ATTENTION! During this operation make sure that, there are not any objects or persons close to the brush.



6. DISASSEMBLY OF BRUSHES (Only scrubbing-sweeping models)

To take off the brooms:

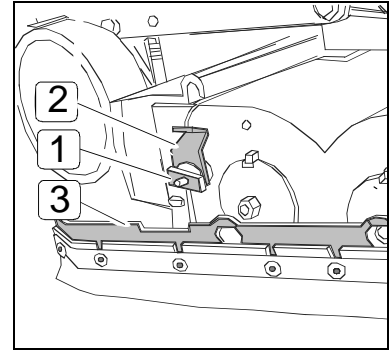
1. Lift the brush base acting upon the lever (2)
2. Brake the machine acting upon the lever (1)





DAILY MAINTENANCE

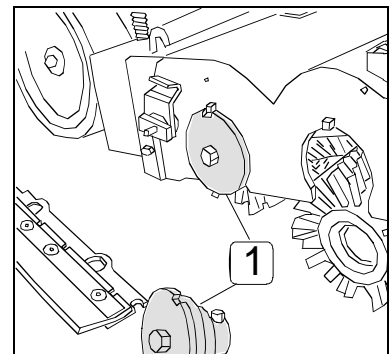
3. Clean the hopper as under item 13, paragraph "ON COMPLETION OF THE WORK"
4. Make sure that, at the brushes ends nothing is coiled up like wires, plastic or anything else which does not allow the free brushes rotation. Otherwise:
 1. Unscrew the wing nut (1)
 2. Take off the plate (2)
 3. Remove the splash guard (3)



4. Take off the plugs (1)
5. Extract and clean the brushes .

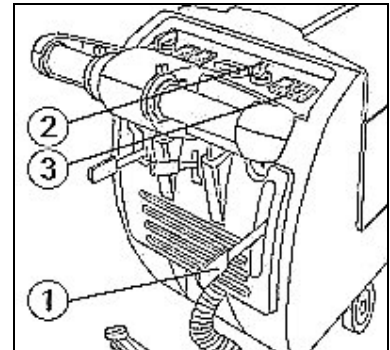


ATTENTION! Make sure that, during this operation the general key is turned into position "0"



7. BRUSH REMOVAL WITH AUTOMATIC COUPLING-RELEASE (Optional)

Turn the brushes switch off and press the brushes/brush release button until the brushes release.





WEEKLY MAINTENANCE

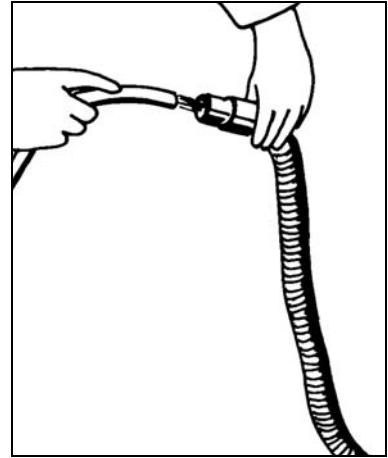
1. CLEANING OF THE SQUEEGEE HOSE

Weekly or whenever suction seems to be unsatisfactory check that the squeegee hose is not obstructed. Eventually, clean it proceeding as follows:

5. Take off the hose from its coupling on the squeegee
6. Take off the other end from the recovery tank.
7. Wash the inner part of the hose with a water jet introduced from the side where it is being connected to the tank.
8. To reassemble the hose repeat the above-mentioned operations inversely.



ATTENTION! Do not wash the hose, which goes from the suction motor to the suction plug.

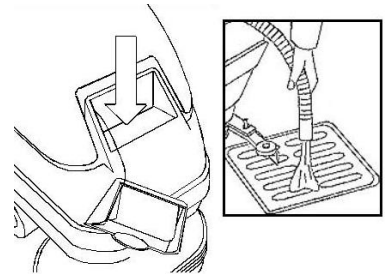


2. CLEANING SOLUTION TANK

1. Unscrew the plug on the solution tank
2. Rinse with a water jet
3. Unscrew the exhaust plug (1) and empty the tank



ATTENTION! This operation has to be carried out using gloves to protect from contact with dangerous solutions.

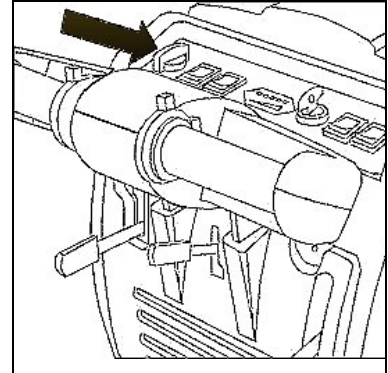




TROUBLE SHOOTING GUIDE

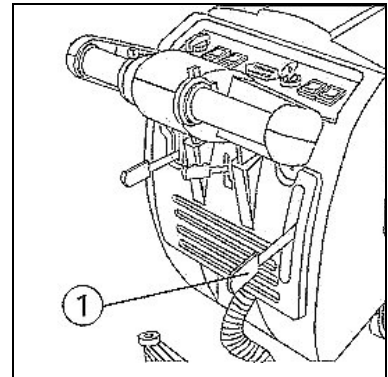
1. INSUFFICIENT WATER ON TO THE BRUSH

4. Check that the cock is open (signal lamp on).
5. Check that there is water in the solution tank.



2. MACHINE DOES NOT CLEAN WELL

6. Check the condition of the brushes and replace if necessary (brushes must be replaced when bristles are 15 mm. high).
7. Check that brush pressure is sufficient. Increase as necessary using lever (1).
8. Use another type of brush rather than the standard brush. We recommend, to clean floors with exceptionally difficult dirt, the use of special brushes that are supplied on request and according to your specific needs (see "BRUSH SELECTION AND USE" below).

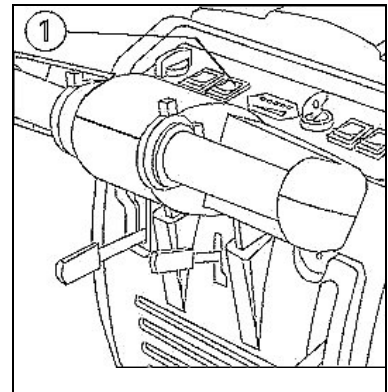


3. SQUEEGEE DOES NOT DRY PERFECTLY

1. Check that the squeegee is clean.
2. Check all adjustments (see "PREPARING THE MACHINE").
3. Clean the entire aspiration unit (see "DAILY MAINTENANCE").
4. Replace worn rubbers.

4. SUCTION MOTOR DOES NOT WORK

1. Check if the suction motor switch (1) is ON. Check if the main key switch is ON.
2. Check if the recovery tank is full.



5. TOO MUCH FOAM FORMATION

1. Check that low-foam detergent is used. Add, if necessary, a small quantity of anti-foam liquid to the recovery tank.

Remember that more foam is generated when the floor to be cleaned is not very dirty. In this case use a more diluted detergent solution



SMALTIMENTO



ATTENZIONE: Il prodotto, giunto a fine vita, deve essere conferito ai punti di raccolta differenziata messi a disposizione dell'utente finale.





CHOICE AND USE OF BRUSHES

POLYPROPYLENE BRUSH (PPL)

It is used on all types of floors which are hot water resistant (not more than 60°C). The Polypropylene brush is nonhygroscopic and therefore conserves its characteristics even if working in the wet conditions.

NYLON BRUSH

It is used on all types of floors with excellent wear and hot water resistance (more than 60°C). The nylon is hygroscopic and so, over time, loses its characteristics working on the wet.

ABRASIVE BRUSH

The brush bristles are charged with very aggressive abrasives. It is used to clean very dirty floors. To avoid floor damages, work strictly only with the necessary pressure.

STEEL BRUSH

The bristles are made of steel wires; it is used to descale floors which are anyhow resistant to the abrasion, very uneven or with wide joints.

THICKNESS OF THE BRISTLES

The thicker the bristles are, the more rigid they will be. These ones are therefore used on smooth floors or with small joints. On uneven floors with deep joints it is recommended that, softer bristles, which enter more easily in depth, are used.

Please bear in mind that, when the bristles are worn out and get too short, they will get rigid and cannot penetrate anymore. As well as for thick bristles, the brush will begin to jump.

PAD HOLDER

The pad holder is recommended to clean glossy areas.

There are two types of pad holders:

1. The traditional pad holder is equipped with anchor points, which allow the abrasive pad to be held and dragged during the work process.
2. The pad holder is of the CENTER LOCK type, apart from the anchor points, is equipped with a central blocking release system made in plastic. This allows a perfect match with the abrasive pad and to hold it without the risk of falling down. This type of pad holder is recommended especially for machines with more brushes, where the centering of the pads is difficult.

LIST FOR THE CHOICE OF THE BRUSHES

Machine	Q.ty	Code	Bristles type	Thick Ø	Brush	Notes
MAXIMA 450	1	404645	PPL	0.4	455	Pad blocking
		404644	PPL	0.6	455	
		404643	PPL	0.8	455	
		404646	ABRASIVE	1	455	
		405523	Pad holder Center Lock	-	455	
MAXIMA 500	1	414266	PPL	0.4	500	Pad blocking
		414267	PPL	0.6	500	
		414268	PPL	0.8	500	
		414269	ABRASIVE	1	500	
		405527	Pad holder Center Lock	-	500	
MAXIMA 452	2	405578	PPL	0.3	210	
		405579	PPL	0.6	210	
		405580	PPL	0.8	210	
		414274	ABRASIVE	1	210	
		405510	Pad holder	-	210	
MAXIMA 502	2	405601	PPL	0.3	255	
		405604	PPL	0.6	255	
		405602	PPL	0.8	255	
		405603	ABRASIVE	1	255	
		405513	Pad holder	-	255	
MAXIMA 650	2	422189	PPL	0.3	340	Pad blocking
		422971	PPL	0.6	340	
		422972	PPL	0.9	340	
		422981	ABRASIVE	1	340	
		422973	Pad holder	-	330	
MAXIMA 50BS-BTS	1	405639	PPL WHITE	0.5	110x500	Front brush more rigid
	1	405640	PPL LIGHT BLUE	0.3	110x500	Rear brush
	1	405641	ABRASIVE GREY	0.6	110x500	Front brush



CE STATEMENT OF COMPLIANCE model Maxima 450/500/452/502/650/50

The undersigned company:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1

37050 Santa Maria di Zevio (VR)

states under its own exclusive responsibility that the product

FLOOR SCRUBBING MACHINE model Maxima 450/500/452/502/650/50

complies with the provisions of Directives:

- 98/37/EEC: Machine directive.
- 89/336/EEC: Electromagnetic compatibility directive and following modifications 91/263/EEC, 92/31/EEC and 93/68/EEC.

Inoltre è conforme alle seguenti norme:

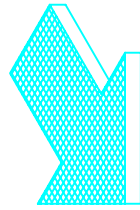
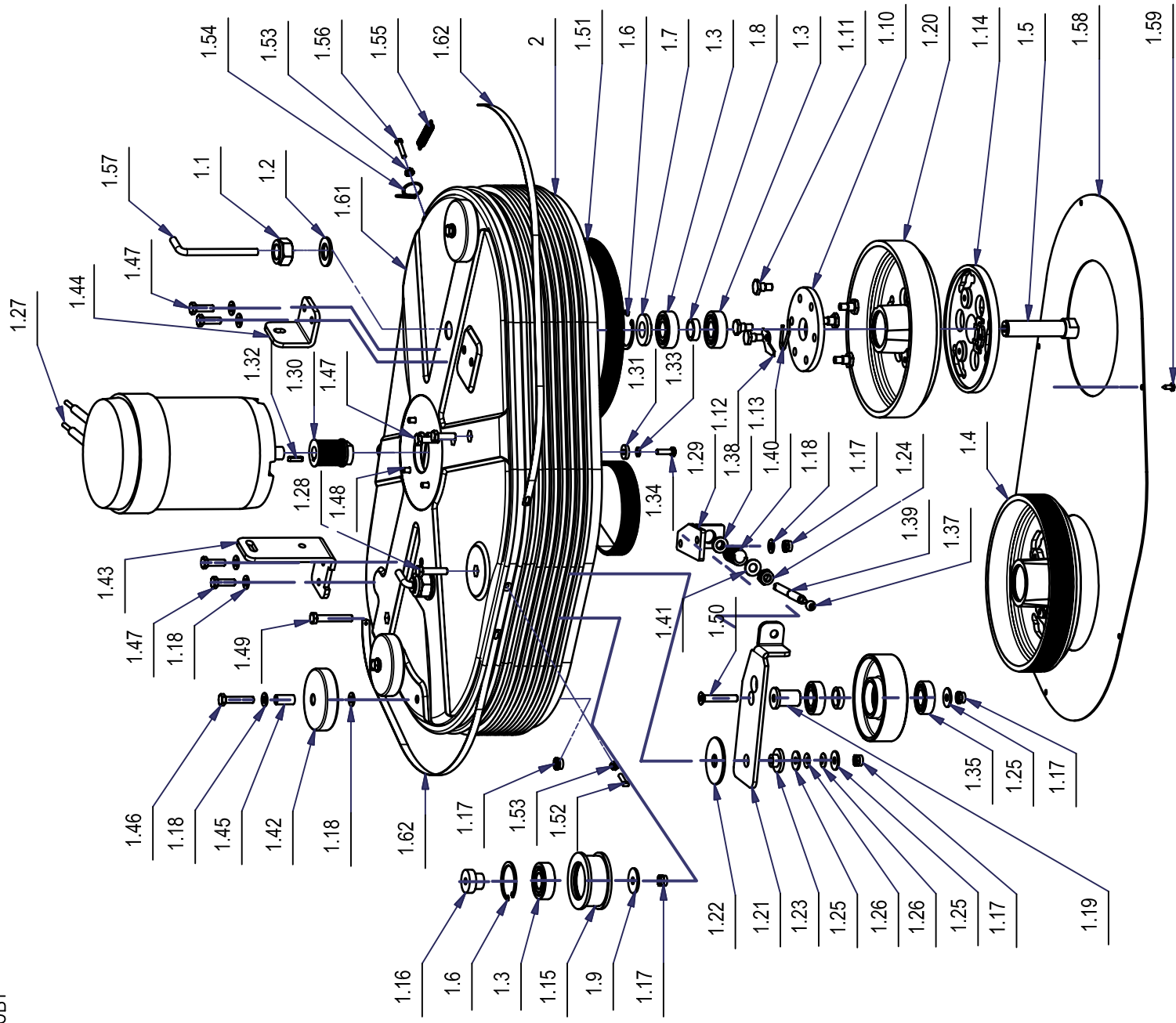
- EN 60335-1: Safety of electric home appliances and the like – Safety. Part 1: General regulations.
- EN 60335-2-72: Safety of electric home appliances and the like. Part 2: Special regulations for automatic machines for processing industrial and community-use floors.
- EN 12100-1: Machine safety – Basic concepts, general design principles – Part 1: Base terminology and methodology.
- EN 12100-2: Machine safety – Basic concepts, general design principles – Part 2: Technical principles.
- EN 61000-6-3: Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-3: General standards – Emission for residential, commercial and light industrial environments.
- EN 61000-6-1: Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-1: General standards – Immunity for residential, commercial and light industrial environments.
- EN 50366: Appliances for home use and the like – Electromagnetic fields – Evaluation and measurement methods.

Santa Maria di Zevio, 05/02/2007

FIMAP S.p.A.
Legal Representative

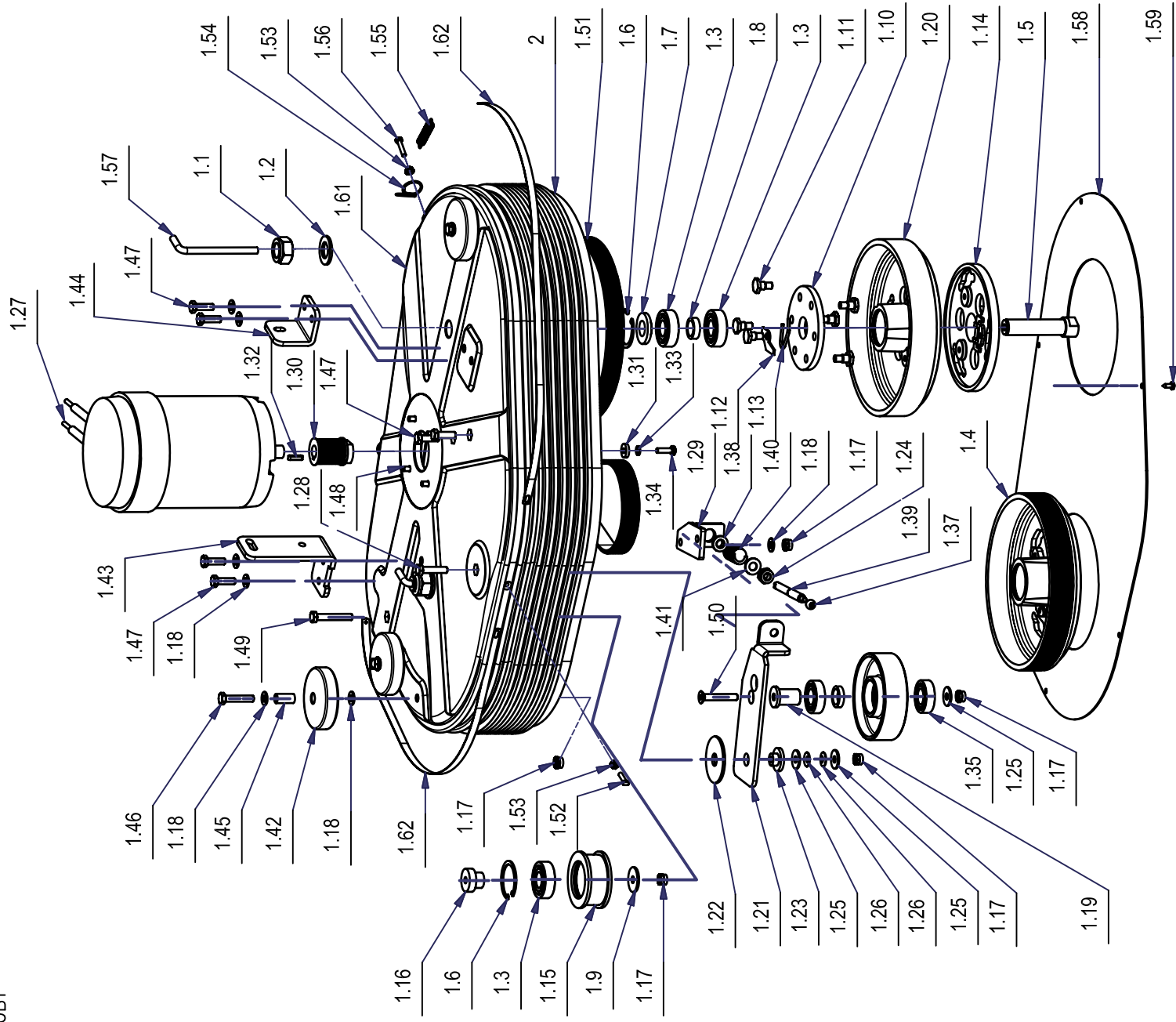
Giancarlo Ruffo

FIMAP spa
Via Invalidi del Lavoro, 1 - 37050 S.Maria di Zevio (Verona) Italy
Tel. +39 045 6060411 r.a. - Fax +39 045 6060417 - E-mail: fimap@fimap.com - www.fimap.com



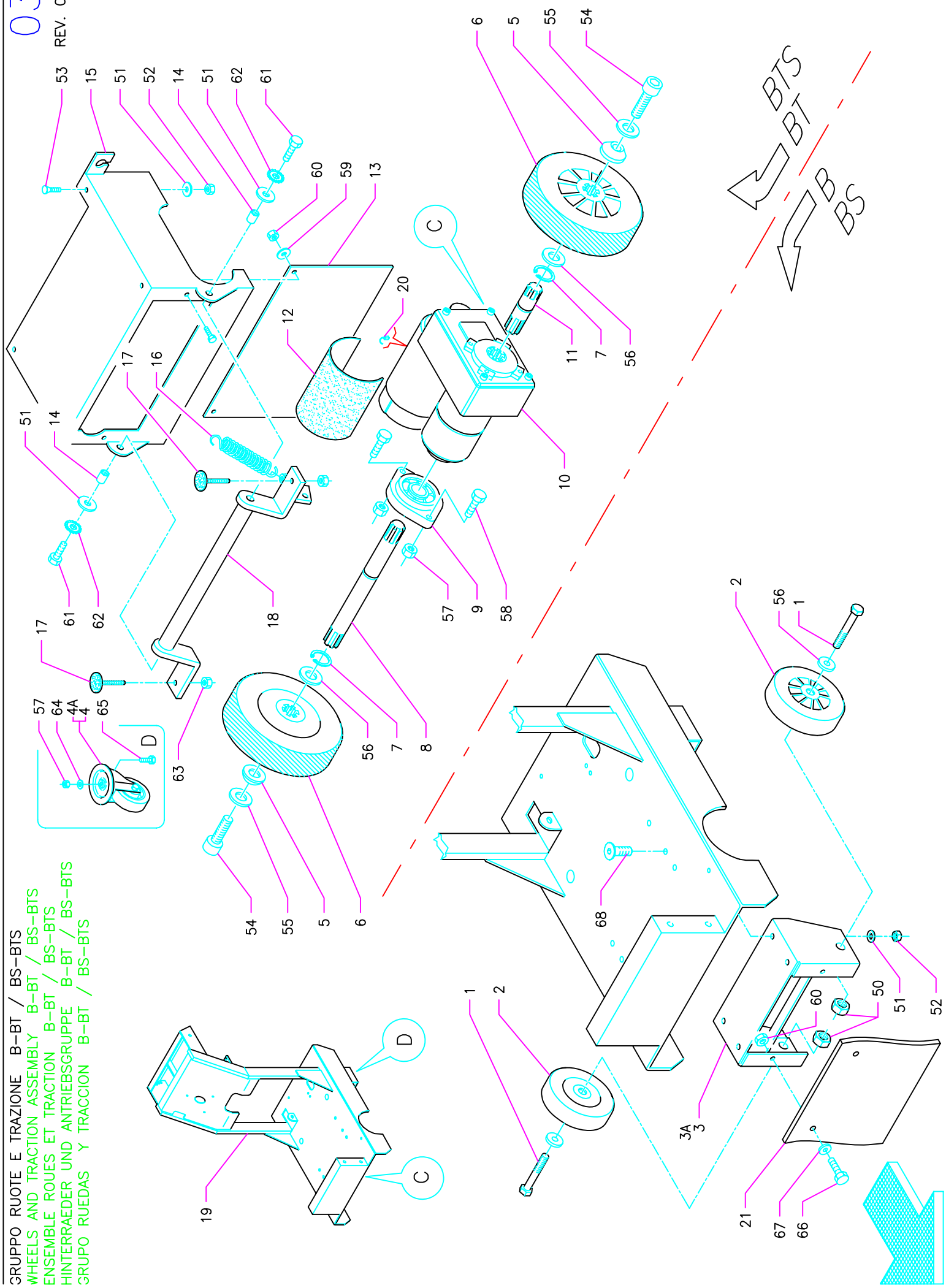
TAV.01D rev.00 GRUPPO BASAMENTO SPAZZOLE MAXIMA 650

Pos.	Mod.	Codice	Q.tà	Denominazione	Denomination	Description	Benennung	Description
1	1	213390		PREM. BASAMENTO MAXIMA 650	BRUSH BASE	EMBASE DE BROUSSE	BÜRSTENGESTELL	BANCADA CEPILLO
1.1	2	409099		DADO M20x17x1,5 AUTOB. UNI	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
1.2	2	409230		ROSETTA 21x37x3 UNI 6592 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
1.3	5	408435		CUSCINETTO SF.6204-	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE
1.4	1	210260		PULEGGIA UNI 9366-12 PJ D=228	PULLEY	POULIE	RIEMENSCHLEIBE	PULEA
1.5	2	400318		ALBERO PORTASPAZZOLE D=20	SHAFT	ARBRE	WELLE	EJE
1.6	3	408335		SEEGER I47 UNI 7437	SEEGER RING	SERRE CLIPS	SEEGERRING	ANILLO SEEGER
1.7	2	210096		DISTANZIALE D=40-27 d=20 S=8	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHÜLSE	DISTANCIADOR
1.8	2	210071		DISTANZIALE D=27 d=20 S=8 AVP	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHÜLSE	DISTANCIADOR
1.9	1	409180		ROSETTA 9x32x2,5 UNI 6593 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
1.10	2	400634		GIUNTO ELASTICO D=108 H=8	FLEXIBLE COUPLING	ENTRAINEMENT	GUMMIKUPPLUNG	ACOPLAMIENTO
1.11	12	203269		COLONNETTA PER GIUNTO	STUD BOLT	TIGE	GEWINDEBOLZEN	PRISIONERO
1.12	2	203268		PIASTRINA DI SICUREZZA	PLAQUE	PLAQUETTE	BEFESTIGUNGSAUFL	PLAQUETA
1.13	2	408128		MOLLA BLOCCAGGIO SPAZZOLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
1.14	2	400413		PIATTO PORTASPAZZOLA D=164	BRUSH PLATE	PLATEAU DE BROUSSE	BÜRSTENTRÄGER	PLATO
1.15	1	202519		PULEGGIA TENDICINGHIA D=65	PULLEY	POULIE	RIEMENSCHLEIBE	PULEA
1.16	1	204372		PERNO TENDICINGHIA MOBILE	TIGHTENER PIN	AXE TENDEUR	SPANNER BOLZEN	PERNO TENDEDOR
1.17	12	409085		DADO M8x8.5 AUTOBL. UNI 7474	LOCK NUT	ECROU	SICHERUNGSMUTTE	TUERCA
1.18	12	409175		ROSETTA 8x17x1.6 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
1.19	1	213380		PERNO TENDICINGHIA MOBILE	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO
1.20	1	210285		PULEGGIA LISCIA D=228 S=45	PULLEY	POULIE	RIEMENSCHLEIBE	PULEA
1.21	1	203254		TENDICINGHIA MOBILE	TIGHTENER	TENDEUR	SPANNER	TENDEDOR
1.22	1	400320		RONDELLA D=60 d=6.1 S=3	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
1.23	1	408031		BOCCOLA D=30-15.8 d=8 S=12	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	BUCHSE
1.24	1	409090		DADO M10x10 AUTOBL. UNI 7474	LOCK NUT	ECROU	SICHERUNGSMUTTE	TUERCA
1.25	3	409179		ROSETTA 9x24x2,5 UNI 6593 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
1.26	2	409178		MOLLA A TAZZA 8x18x1	CUPPED WASHER	RONDELLE CONCAVE	TELLERFEDER	ARANDELA CONCAVA
1.27	1	407711		MOTORE 24V 560W 1400RPM	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR
1.28	1	408678		VITE M8X35 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
1.29	1	203234		SUPPORTO TENDICINGHIA	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
1.30	1	202502		PULEGGIA UNI 9366-14 PJ D=32	MOTOR PULLEY	POULIE DE MOTEUR	RIEMENSCHLEIBE	POLEA DE MOTOR
1.31	1	205112		DISTANZIALE D=18 d=6.5 S=4	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
1.32	1	408402		CHIAVETTA 5X5X20 UNI 6604/69	KEY	CLAVETTE	KEIL	CLAVIJA
1.33	5	409164		ROSETTA GROVER 6x2,5x1,8	LOCK WASHER	RONDELLE FREIN	ZAHNSCHLEIBE	ARANDELLA
1.34	1	407666		VITE M6X20 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
1.35	2	408434		CUSCINETTO SF.6004-2RS	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE
1.36	1	209860		DISTANZIALE D=27 d=20 S=6.2	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHÜLSE	DISTANCIADOR
1.37	1	204364		BOCCOLA SFERICA R=6 AVP	BUSHING	BUSHING	BUCHSE	CASQUILLO
1.38	1	408032		BOCCOLA D=20-16.9 d=10.2 S=8	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
1.39	1	204368		REGISTRO TENDICINGHIA M10	ADJUSTER	REGISTRE	DRUCKREGULIERUN	REGULADOR
1.40	1	408091		MOLLA COMPR. 20x3.5x32	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE



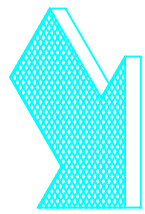
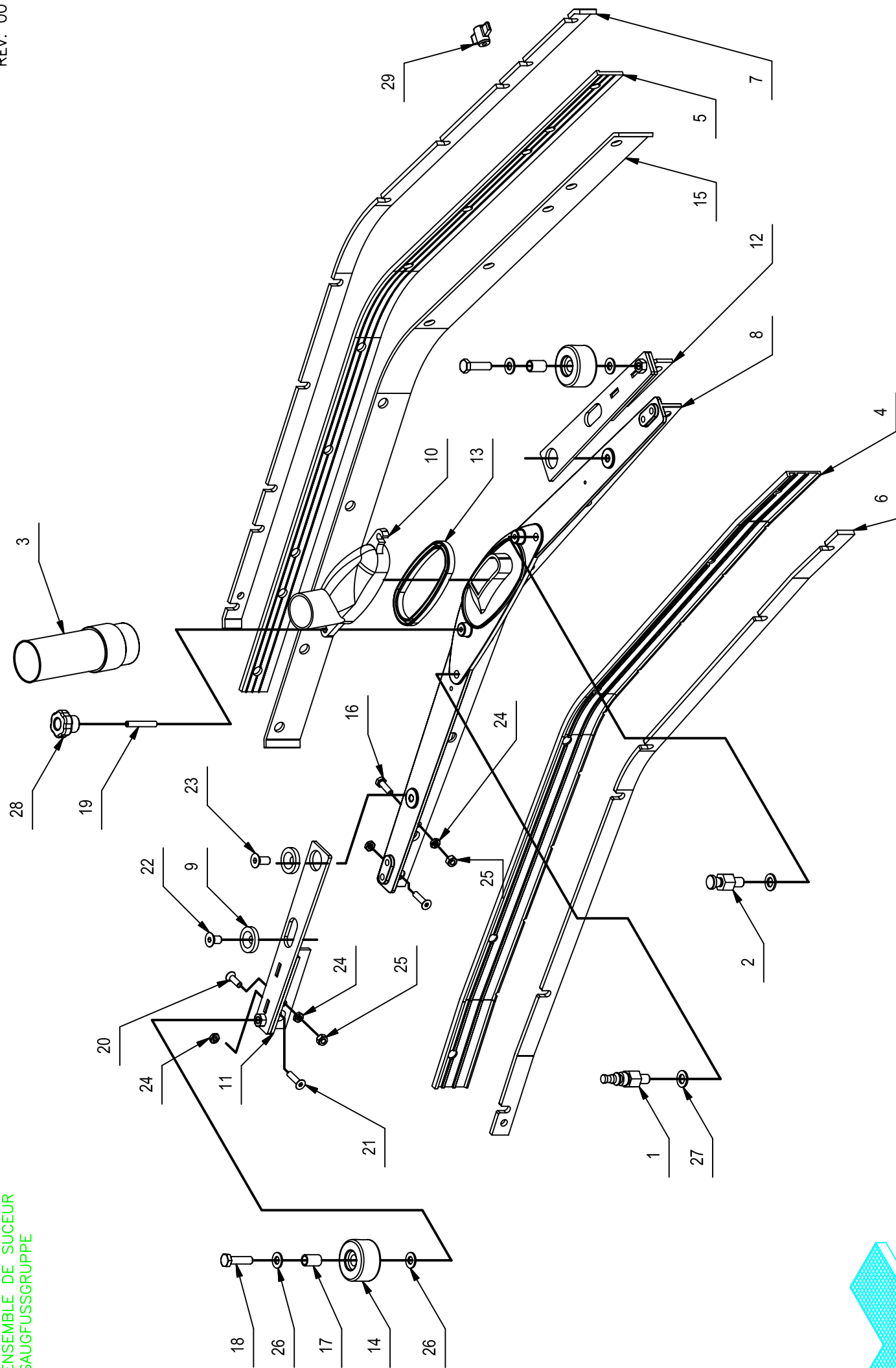
Pos.	Mod.	Codice	Q.tà	Denominazione	Denomination	Description	Benennung	Description
1.41	1	409191		ROSETTA 10X21X2 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
1.42	3	405708		RUOTA PARACOLPI D=80 L=23	WHEEL	ROUE	RAD	RUEDA
1.43	1	213374		STAFFA DX SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
1.44	1	213375		STAFFA SX SUPPORTO	SUPPORT	ATTAQUE	HALTERUNG	SOPORTE FIJADOR
1.45	3	408021		BOCCOLA D=12 d=9 S=24 OT58	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
1.46	3	408679		VITE M8x40 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
1.47	6	408674		VITE M8x25 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
1.48	4	407663		VITE M6x16 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
1.49	1	408692		VITE M8X50 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
1.50	1	415831		VITE M8X50 TPSEI UNI 5933 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
1.51	1	421250		CINGHIA POLY V J10 L=1992	BELT	COURROIE	RIEMEN	CORREA
1.52	1	204949		VITE M5x20 A2 SPECIALE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
1.53	6	409124		DADO M5 SERPRESS	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
1.54	2	400415		ANELLO AGGANCIAMENTO MOLLA	RING	ANNEAU	RING	ANILLO
1.55	2	408113		MOLLA 10x1.1x55	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
1.56	2	407651		VITE M5X25 TE UNI 5739 DIN 933	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
1.57	2	400875		TUBO D=8 S=1 L=137 RAME	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
1.58	1	213941		CARTER COPRI PULEGGE	COVER	CARTER	ABDECKUNG	CARTER
1.59	6	408883		VITE D.4,8x13 TCTC AUTOF. NICH	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
1.60	1	213620		PULEGGIA TENDICINGHIA	PULLEY	POULIE	RIEMENSCHLEIBE	PULEA
1.61	1	213376		BASAMENTO MAXIMA 650 BT	BRUSHES BASE	EMBASE DES	BÜRSTENGESTELL	BANCADA CEPILLOS
1.62	2	400358		LISTELLO PARASPRUZZI L=640	BLADE	PLAQUETTE	LEISTE	LISTON
2	1	202247		PARASPRUZZI BASAMENTO	SPLASH GUARD	BAVETTE DE	SPRITZGUMMI	PARASALPICADURAS

GRUPPO RUOTE E TRAZIONE B-BT / BS-BTS
 WHEELS AND TRACTION ASSEMBLY B-BT / BS-BTS
 ENSEMBLE ROUES ET TRACTION B-BT / BS-BTS
 HINTERRAEUER UND ANTRIEBSGRUPPE B-BT / BS-BTS
 GRUPO RUEDAS Y TRACCION B-BT / BS-BTS



TAV.03 rev.01 GRUPPO RUOTE E TRAZIONE BS-BTS / B-BT

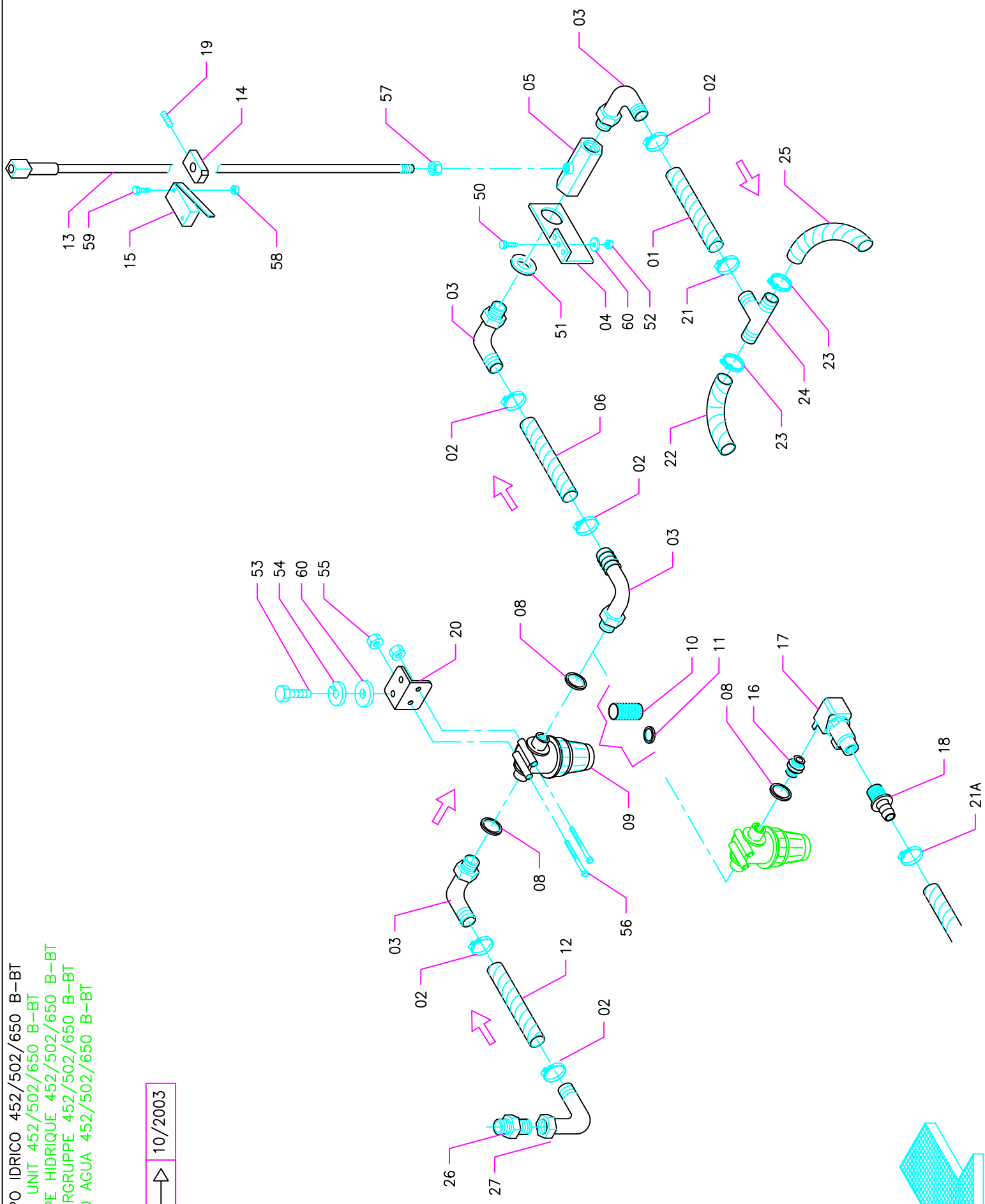
Po	Mod.	Codice	Q.tà	Denominazione	Denomination	Description	Benennung	Description
1	B-BS	203502	2	ASSE RUOTE	CENTRE LINE	AXE	ACHSE	EJE
2	B-BS	414314	2	RUOTA NON TRAZIONE	WHEEL	ROUE	RAD	RUEDA
3	B	203501	1	SUPPORTO RUOTE	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
3A	BS	203541	1	SUPPORTO RUOTE	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
4		405746	2	RUOTA PIVOTTANTE	WHEEL	ROUE	RAD	RUEDA
4A	45 BS-BTS	414332	2	RUOTA PIVOTTANTE	WHEEL	ROUE	RAD	RUEDA
5	BT-BTS	203262	2	RONDELLA RUOTA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
6	BT-BTS	405729	2	RUOTA TRAZIONE	WHEEL	ROUE	RAD	RUEDA
7	BT-BTS	408360	2	ANELLO SEEGER E20	SEEGER RING	SERRE CLIPS	SEEGERRING	ANILLO SEEGER
8	BT-BTS	415135	1	SEMIASSE DX	AXLE-SHAFT	DEMI-ASSIEU	ACHSWELLE	SIMI-EJE
9	BT-BTS	415675	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
10	BT-BTS	414603	1	MOTORIDUTTORE	GEARMOTOR	MOTOREDUCTEUR	REDUZIERGETRIEBE	MOTORIDUCTOR
11	BT-BTS	415136	1	SEMIASSE SX	AXLE-SHAFT	DEMI-ASSIEU	ACHSWELLE	SIMI-EJE
12	BT-BTS	405938	1	CUFFIA MOTORE	SHROUD	JOINT	SAUGMOTORABDECKUNG	ANILLO DEL MOTOR
13	BT-BTS	405975	1	PARASPRUZZI CANTRALE	SPLASH GUARD	BAVETTE	SPRITZGUMMI	PARASALPICADURAS
14	BT-BTS	200325	2	BOCCOLA	BUSHING	DOUILLE	BUCHSE	CASQUILLO
15	BT-BTS	203500	1	SUPPORTO RUOTE	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
16	BT-BTS	202478	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
17	BT-BTS	204371	2	TAMPONE FRENO	PAD	PATIN	SCHEIBE	ZAPATA
18	BT-BTS	203504	1	ALBERO FRENO	SHAFT	ARBRE	WELLE	EJE
19		202566	1	TELAIO	FRAME	CHASSIS	FAHRGESTELL	BASTIDOR
20		415982	2	SPAZZOLA MOTORE 7X14X19 GM4EC01	CARBON BRUSH MOTOR	CHARBON MOTEUR	KOHLEBURSTE	ESCOBILLA MOTOR
21		405975	1	PARAFLUTTI	SPLASH GUARD	BAVETTE	SPRITZGUMMI	PARASALPICADURAS
50	-	-	-	DADO M16x1.5 AUTOBL UNI 7474	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
51	-	-	-	RONDELLA M8 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
52	-	-	-	DADO M8 AUTOBL. UNI 7474	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
53	-	-	-	VITE M8x16 UNI 5933	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
54	-	-	-	VITE M8x18 UNI 5931	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
55	-	-	-	RONDELLA M8 SCHNORR	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
56	-	-	-	RONDELLA M20 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
57	-	-	-	DADO M10 AUTOBL. UNI 7474	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
58	-	-	-	VITE M10x25 UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
59	-	-	-	RONDELLA M6 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
60	-	-	-	DADO M6 AUTOBL. UNI 7474	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
61	-	-	-	VITE M8x20 UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
62	-	-	-	RONDELLA M8 DIN 6798/A	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
63	-	-	-	DADO M8 AUTOBL. UNI 7474	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
64	-	-	-	RONDELLA M10 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
65	-	-	-	VITE M10X35 UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
66	-	-	-	VITE M6X16 UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
67	-	-	-	ROSETTA M6 D.18 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
68	-	-	-	VITE M8X22 UNI 5933	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO



Pos.	Mod.	Codice	Q.tà	Denominazione	Denomination	Description	Benennung	Description
1		206805	1	COLONNETTA AGGANCIAMENTO M10	STUD BOLT	TIGE	GEWINDEBOLZEN	PRISIONERO
2		206806	1	COLONNETTA AGGANCIAMENTO TERGI	STUD BOLT	TIGE	GEWINDEBOLZEN	PRISIONERO
3		209529	1	TUBO DIAM.38X1050 ASP.CON	SUCTION HOSE	FLEXIBLE	SAUGSCHLAUCH	TUBO DE
4		209707	1	GOMMA ANTERIORE PU	FRONT RUBBER	BAVETTE AVANT	VORDERER	GOMA DELANTERA
5		209708	1	GOMMA POSTERIORE PU	REAR RUBBER	BAVETTE ARRIERE	HINTERER	GOMA TRASERA
6		210048	1	LAMA PREMIGOMMA ANTERIORE	BLADE	PLAQUETTE	LEISTE	LISTON
7		210049	1	LAMA PREMIGOMMA	BLADE	PLAQUETTE	LEISTE	LISTON
8		210349	1	CORPO TERGIPAVIMENTO	SQUEEGEE BODY	CORPS DE SUCEUR	SAUGFUSSKÖRPER	CUERPO
9		210511	4	RONDELLA SVASATA 8x28x5	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
10		400722	1	BOCCHETTA TERGIPAVIMENTO	OPENING	BUSE	ÖFFNUNG	BOQUILLA
11		400836	1	PROLUNGA DX TERGI	EXTENSION TUBE	TUBE D'EXTENSION	VERLANGERUNGSST	TUBO DE EXTENSION
12		400837	1	PROLUNGA SX TERGI	EXTENSION TUBE	TUBE D'EXTENSION	VERLANGERUNGSST	TUBO DE EXTENSION
13		405471	1	GUARNIZIONE BOCCHETTA	GASKET OPENING	JOINT BUSE	DICHTUNG OFFNUNG	JUNTA BOQUILLA
14		405707	2	RUOTA PARACOLPI D=45 S=25	WHEEL	ROUE	RAD	RUEDA
15		406183	1	GOMMA CENT. TERGIP. PARA 33	CENTRAL RUBBER	BAVETTE CENTRALE	ZENTRALSAUGGUMM	GOMA CENTRAL
16		407667	4	VITE M6X20 TE UNI 5739 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
17		408033	2	BOCCOLA D=12 d=9 S=18,5 OT63	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
18		408676	2	VITE M8X30 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
19		408905	2	GRANO M6x40 EI UNI5923 A2	DOWEL	VIS CYLINDRIQUE	MADENSCHRAUBE	TORNILLO
20		408967	2	VITE M6x20 TPSEI UNI 5933 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
21		408972	10	VITE M6x25 TPSEI UNI 5933 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
22		408980	2	VITE M8x14 TPSEI UNI 5933 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
23		408988	2	VITE M8x18 TPSEI UNI 5933 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
24		409045	16	DADO M6x3 UNI 5590 A2	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
25		409083	6	DADO M6x6 AUTOBL. UNI 7474 A2	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
26		409175	4	ROSETTA 8x17x1.6 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
27		409196	2	ROSETTA GROWER 10x18x2,2	LOCK WASHER	RONDELLE FREIN	ZAHNSCHEIBE	ARANDELLA
28		410230	2	POMELLO VB30 M6	KNOB	POMMEAU	RENDELSCHRAUBE	POMO
29		410231	10	GALLETTO M6x13	WING NUT	PAPILLON	FLÜGELSCHRAUBE	POMO

GRUPPO IDRICO 452/502/650 B-BT
 WATER UNIT 452/502/650 B-BT
 GROUPE HYDRIQUE 452/502/650 B-BT
 WASSERGRUPPE 452/502/650 B-BT
 GRUPO AGUA 452/502/650 B-BT

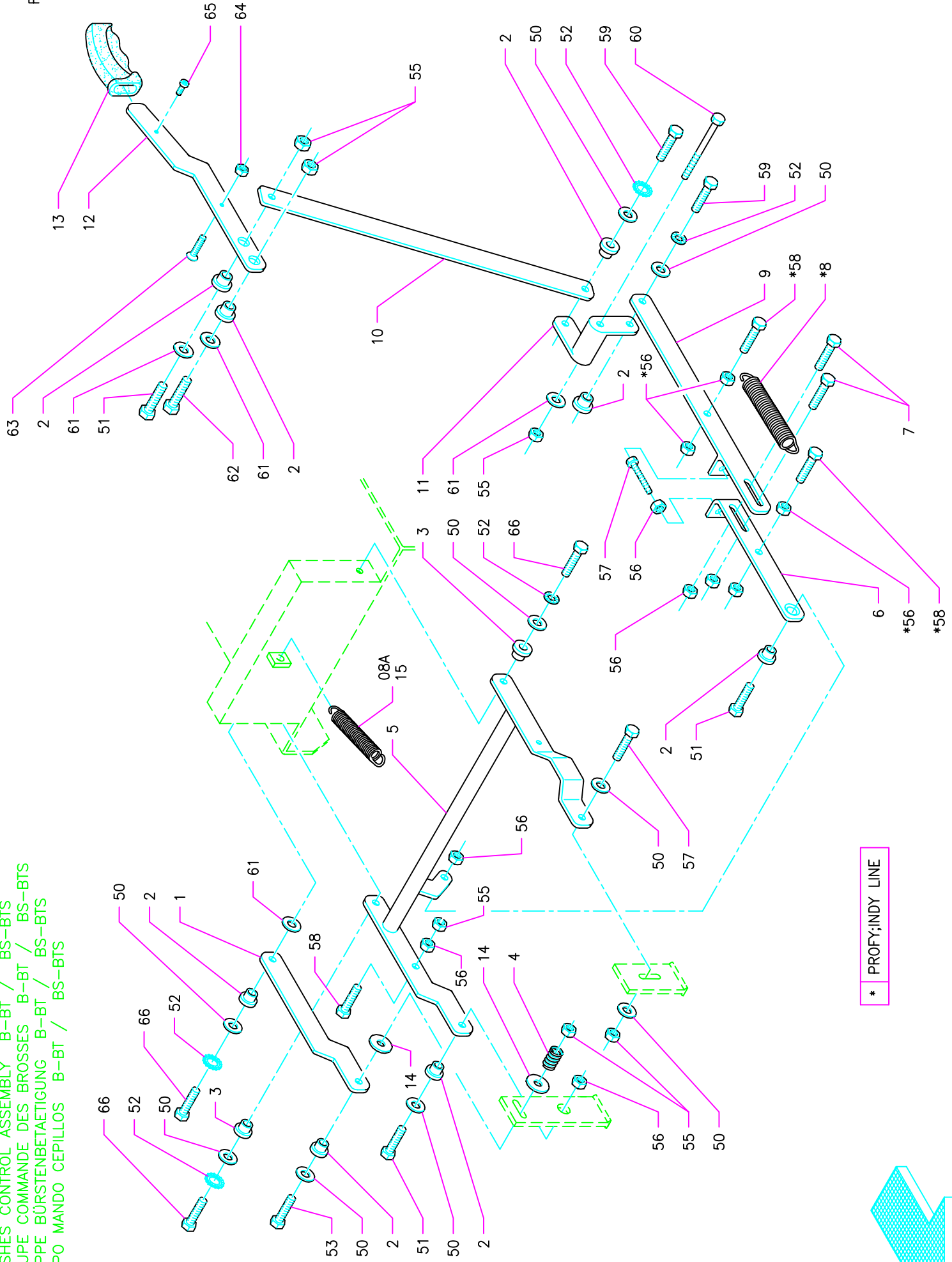
10/2003



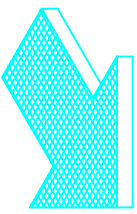
Pos.	Mod.	Codice	Q.tà	Denominazione	Denomination	Description	Benennung	Description	Benennung
1		202176	1	TUBO D.14X720 SPIRALATO	TUBE	TUYAU	ROHR	TUYAU	TUBO
2		416172	6	FASCETTA A VITE 16-22	CLAMP	COLLIER	BRIDE	COLLIER	ABRAZADERA
3		410339	3	PORTAGOMMA A GOMITO 1/2x16 M.	CONNECTOR HOSE	RACCORD DE TUYAU	VERBINDUNG-SCHLAUCH	RACCORD DE TUYAU	UNION DE TUBO DE GOMA
4		203391	1	STAFFA RUBINETTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SUPPORT	SOPORTE FIJADOR
5		415110	1	RUBINETTO 1/2	COCK	ROBINET	WASSERHAHN	ROBINET	GRIFO
6		202188	1	TUBO D.14x125 SPIRALATO	TUBE	TUYAU	ROHR	TUYAU	TUBO
7		410371	1	PORTAGOMMA DIRITTO 1/2x16	CONNECTOR	RACCORD	SCHLAUCHANSCHLUSS	RACCORD	EMPALME TUBO DE GOMA
8		408501	2	GUARNIZIONE OR 3068	GASKET	JOINT	ABDICHTUNG	JOINT	JUNTA
9		405409	1	FILTRO 1/2 F.F. 32 MESH	FILTER	FILTRE	FILTER	FILTRE	FILTRO
10		405410	1	CARTUCCIA	FILTER CARTRIDGE	CARTOUCHE DE FILTRE	FILTEREINSATZ	CARTOUCHE DE FILTRE	CARTUCHO FILTRO
11		405959	1	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT	ABDICHTUNG	JOINT	JUNTA
12		202172	1	TUBO D.14x480 SPIRALATO	TUBE	TUYAU	ROHR	TUYAU	TUBO
13		203521	1	ASTA RUBINETTO	ROD	TIGE	STANGE	TIGE	VARILLA
14		203486	1	MORSETTO PER MICROINT.	CLAMP	BORNE	KLEMME	BORNE	BORNE
15		409498	1	MICROINTERRUTTORE	MICROSWITCH	MICROINTERRUPTEUR	MIKROSCHALTER	MICROINTERRUPTEUR	MICROINTERRUPTOR
16	*	416234	1	NIPPOLO MM 3/8-1/2 OTTONE	NIPPLE	RACCORD	NIPPEL	RACCORD	BOQUILLA ROSCADA
17	*	414646	1	ELETTRIOVALVOLTA COMPLETA 24V	SOLENOID VALVE	ELECTROVANNE ASSY	MAGNETVENTIL COMPLETE	ELECTROVANNE ASSY	ELECTROVALVULA COMPLETA
18	*	420741	1	PORTAGOMMA DIRITTO 3/8 x13	CONNECTOR	RACCORD	SCHLAUCHANSCHLUSS	RACCORD	EMPALME TUBO DE GOMA
19		415808	1	GRANO M4X8	DOWEL	VIS	MADENSCHRAUBE	VIS	TORNILLO
20		203520	1	SUPPORTO FILTRO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SUPPORT	SOPORTE
21		410292	1	FASCETTA A VITE 11-17	CLAMP	COLLIER	BRIDE	COLLIER	ABRAZADERA
21A	*	410292	1	FASCETTA A VITE 11-17	CLAMP	COLLIER	BRIDE	COLLIER	ABRAZADERA
22		202210	1	TUBO VITREO D.8x200	TUBE	TUYAU	ROHR	TUYAU	TUBO
23		410277	2	FASCETTA PLASTICA	CLAMP	COLLIER	BRIDE	COLLIER	ABRAZADERA
24		400658	1	RACCORDO TUBI ACQUA	FITTING	RACCORD	VERSCHRAUBUNG	RACCORD	RACORT
25		202209	1	TUBO D.8X300 VITREO	TUBE	TUYAU	ROHR	TUYAU	TUBO
26		410427	1	NIPLO RIDOTTO	NIPPLE	RACCORD	NIPPEL	RACCORD	BOQUILLA ROSCADA
27		416198	1	PORTAGOMMA A GOMITO	CONNECTOR HOSE	RACCORD DE TUYAU	VERBINDUNG-SCHLAUCH	RACCORD DE TUYAU	UNION DE TUBO DE GOMA
50		-	-	VITE M6X16 UNI 5933	SCREW	VIS	SCHRAUBE	VIS	TORNILLO
51		-	-	ROSETTA M20 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	RONDELLE	ARANDELA
52		-	-	DADO M6 UNI 5588	NUT	ECROU	MUTTER	ECROU	TUERCA
53		-	-	VITE M6X20 UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	VIS	TORNILLO
54		-	-	ROSETTA M6 UNI 1751	LOCK WASHER	RONDELLE	ZAHNSCHEIBE	RONDELLE	ARANDELA DENTADA
55		-	-	DADO M8 AUTOBL. UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	ECROU AUTOBLOQUANT	TUERCA AUTOBLOCANTE
56		-	-	VITE M8X70 UNI 5737	SCREW	VIS	SCHRAUBE	VIS	TORNILLO
57		-	-	DADO M5 UNI 5588	NUT	ECROU	MUTTER	ECROU	TUERCA
58		-	-	DADO M3 AUTOBL. UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	ECROU AUTOBLOQUANT	TUERCA AUTOBLOCANTE
59		-	-	VITE M3X20 UNI 5739 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	VIS	TORNILLO
60		-	-	ROSETTA M6 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	RONDELLE	ARANDELA

* = PROFY LINE

GRUPPO COMANDO SPAZZOLE B-BT / BS-BTS
 BRUSHES CONTROL ASSEMBLY B-BT / BS-BTS
 GROUPE COMMANDE DES BROSSES B-BT / BS-BTS
 GRUPPE BÜRSTENBETAETIGUNG B-BT / BS-BTS
 GRUPO MANDO CEPILLOS B-BT / BS-BTS



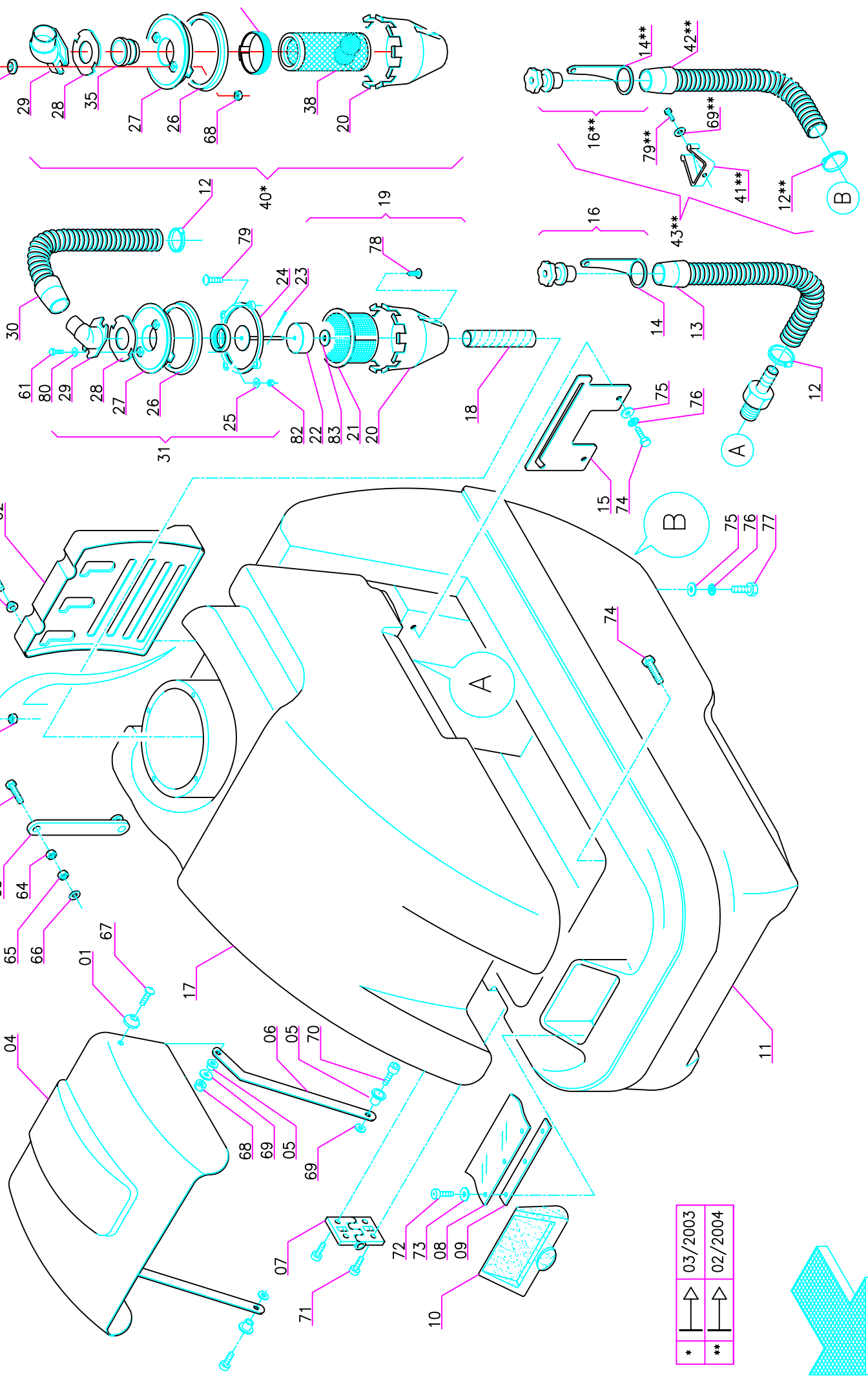
* PROFY;INDY LINE



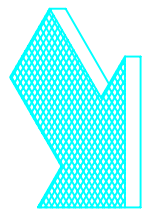
TAV.08 rev.01 GRUPPO COMANDO SPAZZOLE B-BT / BS-BTS

Po	Mod.	Codice	Q.tà	Denominazione	Denomination	Description	Benennung	Description
1		203491	1	BRACCIO	ARM	BRAS	ARM	BRAZO
2		408018	9	BOCCOLA	BUSHING	DOUILLE	BUCHSE	CASQUILLO
3		408020	2	BOCCOLA	BUSHING	DOUILLE	BUCHSE	CASQUILLO
4	452/502	408094	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
5		412449	1	BRACCIO	ARM	BRAS	ARM	BRAZO
6		203496	1	LAMA ANTERIORE	KNIFE	LAME	KLINGE	HOJA
7		203495	2	COLONETTA	STUD BOLT	TIGE	GEWINDEBOLZEN	PRISIONERO
8		202482	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
8A	BS-BTS	202482	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
9		203494	1	LAMA	KNIFE	LAME	KLINGE	HOJA
10		203493	1	TIRANTE	TIE ROD	TIRANT	STANGE	VARILLA
11		412450	1	RINVIO	RETURN	RENOVI	VERWEISEN	APLAZAMIENTO
12		203492	1	MANETTA	HANDLE	MENOTTES	HANDSCHELLE	MANETA
13		410253	1	MANOPOLA	HANDLE	POGNEE	GRIFF	MANGO
14	452/502	409182	2	RONDELLA Ø 8X30X3NYLON	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
15	B-BT	202476	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
50		-	-	RONDELLA M8 D.24 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
51		-	-	VITE M8X25 UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
52		-	-	RONDELLA M8 DIN 6798/A	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
53		-	-	VITE M8X40 UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
55		--	-	DADO M8 AUTOBL. UNI 7474	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
56		-	-	DADO M8 UNI 5588	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
57		-	-	VITE M8X30 UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
58		-	-	VITE M8X45 UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
59		-	-	VITE M8X20 UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
60		-	-	VITE M8X90 UNI 5737	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
61		-	-	RONDELLA M8 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
62		-	-	VITE M8X25 UNI 5933	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
63		-	-	VITE M6X20 UNI 5933	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
64		-	-	DADO M6 UNI 5588	NUT	ECROU	MUTER	TUERCA
65		-	-	VITE Ø 4,8X13 AUTOFIL. UNI 6954	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
66		-	-	VITE M8X35 UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

GRUPPO SERBATOI B-BT / BS-BTS
 TANK ASSEMBLY B-BT / BS-BTS
 GROUPE DE RESERVOIRS B-BT / BS-BTS
 TANKGRUPPE B-BT / BS-BTS
 GRUPO TANQUES B-BT / BS-BTS



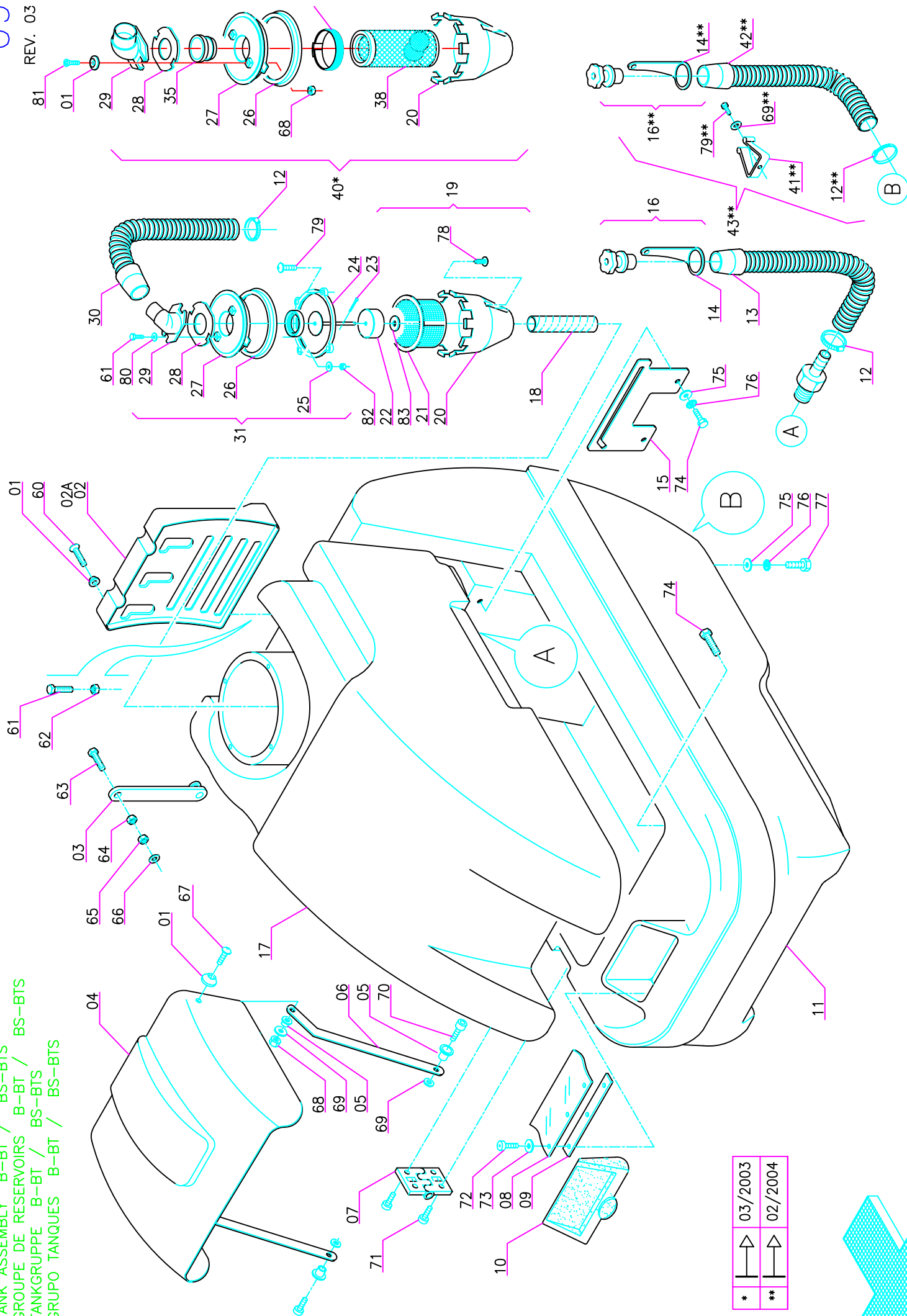
*	↑	03/2003
**	↑	02/2004



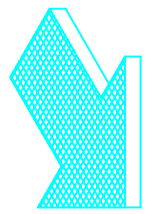
TAV.09 rev.03 GRUPPO SERBATOI B-BT / BS-BTS

Po	Mod.	Codice	Q.tà	Denominazione	Denomination	Description	Benennung	Description
1		400250	6	RONDELLA SOTTOVITE	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
2	B-BS	415147	1	CARTER POSTERIORE	COVER	CARTER	ABDECKUNG	TAPA
2A	BT-BTS	415148	1	CARTER POSTERIORE	COVER	CARTER	ABDECKUNG	TAPA
3		415144	1	PUNTELLO SERBATOI	PANEL	PANNEAU	PLATTE	PANEL
4		415146	1	COFANO SERB. RECUPERO	BONNET	CAPOT	ABDECKHAUBE	CAPOTA
5		411762	4	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
6		203515	2	STAFFA COFANO	BRACKET	BRIDE	HALTER	SOPORTE
7		412002	2	CERNIERA COFANO	HINGE	CHARNIERE	SCHARNIER	BISAGRA
8		415095	1	PARAFIUTTI SERBATOIO	SPLASH GUARD	BAVETTE	SPRITZGUMMI	PARASALPICADURAS
9		415096	1	LISTELLO	BLADE	LAME	LEISTE	LISTON
10		415094	1	COPERCHIO SERBATOIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
11		414817	1	SERBATOIO SOLUZIONE	TANKS	RESERVOIRS	TANKS	TANQUES
12		420512	2	FASCETTA A VITE	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
13		202168	1	TUBO SPIRALATO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
14		420678	1	FASCETTA	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
15		203517	1	STAFFA FISSA PER PUNTELLO	BRACKET	BRIDE	HALTER	SOPORTE
16		203127	1	KIT TAPPO SCARICO COMPLETO	OUTLET PLUG COMPLETE	KIT BOUCHON DE DECHAR.	STOPPEN	TAPON
17		414818	1	SERBATOIO RECUPERO	TANKS	RESERVOIRS	TANKS	TANQUES
18		202133	1	TUBO SPIRALATO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
19		203163	1	PROTEZIONE + FILTRO ASP.	ASSEMBLY PROTEC./FILTER	GROUPE DE PROTEC.+ FILTRE	GRUPPE SCHUTZ + FILTER	GRUPO PROTECCION+FILTRO
20		400727	1	PROTEZIONE GALLEGGIANTE	PROTECTION	PROTECTION	ABDECKUNG	PROTECCION
21		405378	1	FILTRO	FILTER	FILTRE	FILTER	FILTRO
22		400540	1	GALLEGGIANTE	FLOAT	FLOTTEUR	SCHWIMMER	FLOTADOR
23		409383	1	COPIGLIA	SPLIT PIN	GOUPILLE	SPLINT	PASADOR DE ALETAS
24		400726	1	SEDE PER PORTAFILTRO	FILTER HOLDER	PORTE-FILTRE	FILTERTRÄGER	PORTAFILTRO
25		409148	4	ROSETTA NYLON	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
26		405466	1	GUARNIZIONE FILTRO SERBATOI	GASKET	JOINT	ABDICHTUNG	JUNTA
27		400541	1	TAPPO PER SERBATOIO	PLUG	BOUCHON	DECKEL	PORTEZUELA
28		405908	1	GUARNIZIONE ATTACCO TUBO	GASKET	JOINT	ABDICHTUNG	JUNTA
29		400127	1	ATTACCO PER BOCCHETTA	COUPLING	ATTAQUE	KUPPLUNG	SOPORTE
30		202167	1	TUBO SPIRALATO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
31		203164	1	KIT TAPPO ASPIRAZIONE	ASSEMBLY SUCTION PLUG	GROUPE BOUCHON D'ASPIR.	GRUPPE ABSAUGDECKEL	GRUPO TAPON DE ASPIRACION
32		411988	1	FASCETTA A SCATTO	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
35		411822	1	RACCORDO ATTACCO FILTRO	FITTING	RACCORD	VERSCHRAUBUNG	RACORT
38		411674	1	FILTRO ASPIRAZIONE AIR STOP	FILTER	FILTRE	FILTER	FILTRO
40		200339	1	TAPPO ASPIRAZIONE COMPLETO	PLUG	BOUCHON	DECKEL	PORTEZUELA
41		412123	1	AGGANCIO	COUPLER	ACCROCHAGE	HALTERUNG	ENGANCHE
42		202191	1	TUBO SPIRALATO TRASPARENTE	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
43		202887	-	KIT TUBO SCARICO/LIVELLO ACQUA	EXHAUST PIPE ASSEMBLY/WATER LEVEL	KIT FLEXIBLE VIDANGE/NIVEAU EAU	KIT ABLAßSCHLAUCH/WASSERSTAND AGUA	KIT TUBO DESAGÜE/NIVEL AGUA
60		-	-	VITE M5X16 UNI 7688	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
61		-	-	VITE M4X25 UNI 5739 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

GRUPPO SERBATOI B-BT / BS-BTS
 TANK ASSEMBLY B-BT / BS-BTS
 GROUPE DE RESERVOIRS B-BT / BS-BTS
 TANKGRUPPE B-BT / BS-BTS
 GRUPO TANQUES B-BT / BS-BTS

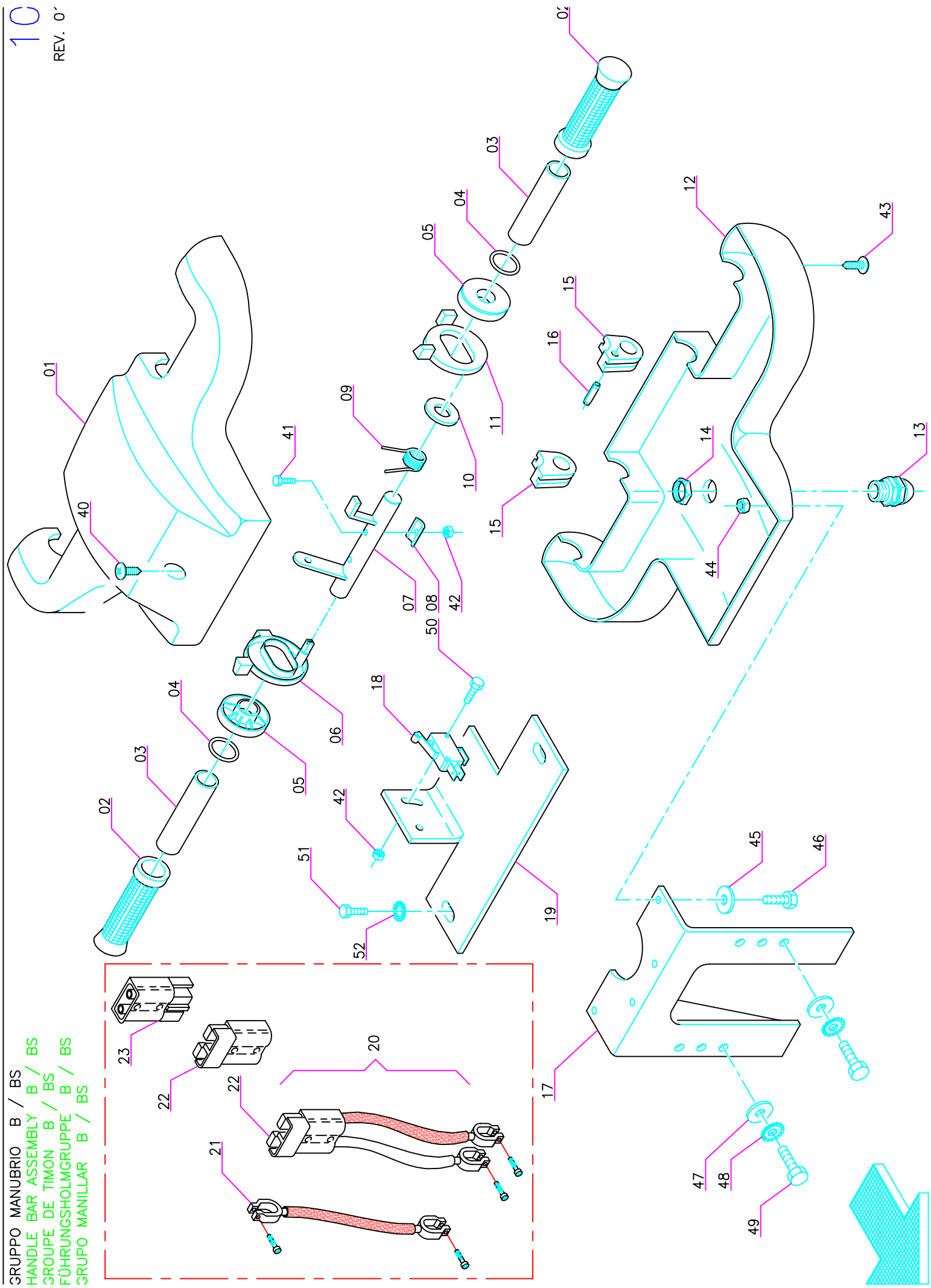


*	↑	03/2003
**	↑	02/2004

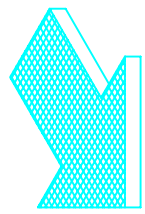


TAV.09 rev.03 GRUPPO SERBATOI B-BT / BS-BTS

Po	Mod.	Codice	Q.tà	Denominazione	Denomination	Description	Benennung	Description
62	-	-	-	DADO M4 AUTOBL. UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
63	-	-	-	VITE M8X45 UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
64	-	-	-	DADO M8 AUTOBL. UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
65	-	-	-	DADO M8 UNI 5588	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
66	-	-	-	ROSETTA M8 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
67	-	-	-	VITE M5X20 UNI 7687	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
68	-	-	-	DADO M5 AUTOBL. UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
69	-	-	-	ROSETTA M5 D.15 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
70	-	-	-	VITE M5X16 UNI 7380	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
71	-	-	-	VITE M6X14 UNI 5931	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
72	-	-	-	VITE M5X20 UNI 7687 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
73	-	-	-	ROSETTA M5 UNI 6592 A2	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
74	-	-	-	VITE M6X16 UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
75	-	-	-	ROSETTA M6 D.18 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
76	-	-	-	ROSETTA DIN 6798/A	LOCK WASHER	RONDELLE	ZAHNSCHEIBE	ARANDELA DENTADA
77	-	-	-	VITE M6X35 UNI 5933	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
78	-	-	-	VITE Ø 3.9X13 AUTOFIL. UNI 6954	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
79	-	-	-	VITE Ø 4.2X16 AUTOFIL. UNI 6954	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
80	-	-	-	ROSETTA M5 D.20 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
81	-	-	-	VITE M5X25 UNI 7688	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
82	-	-	-	DADO M4 UNI5588 INOX	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
83	-	-	-	ROSETTA M6 D.24 UNI6593 INOX	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA

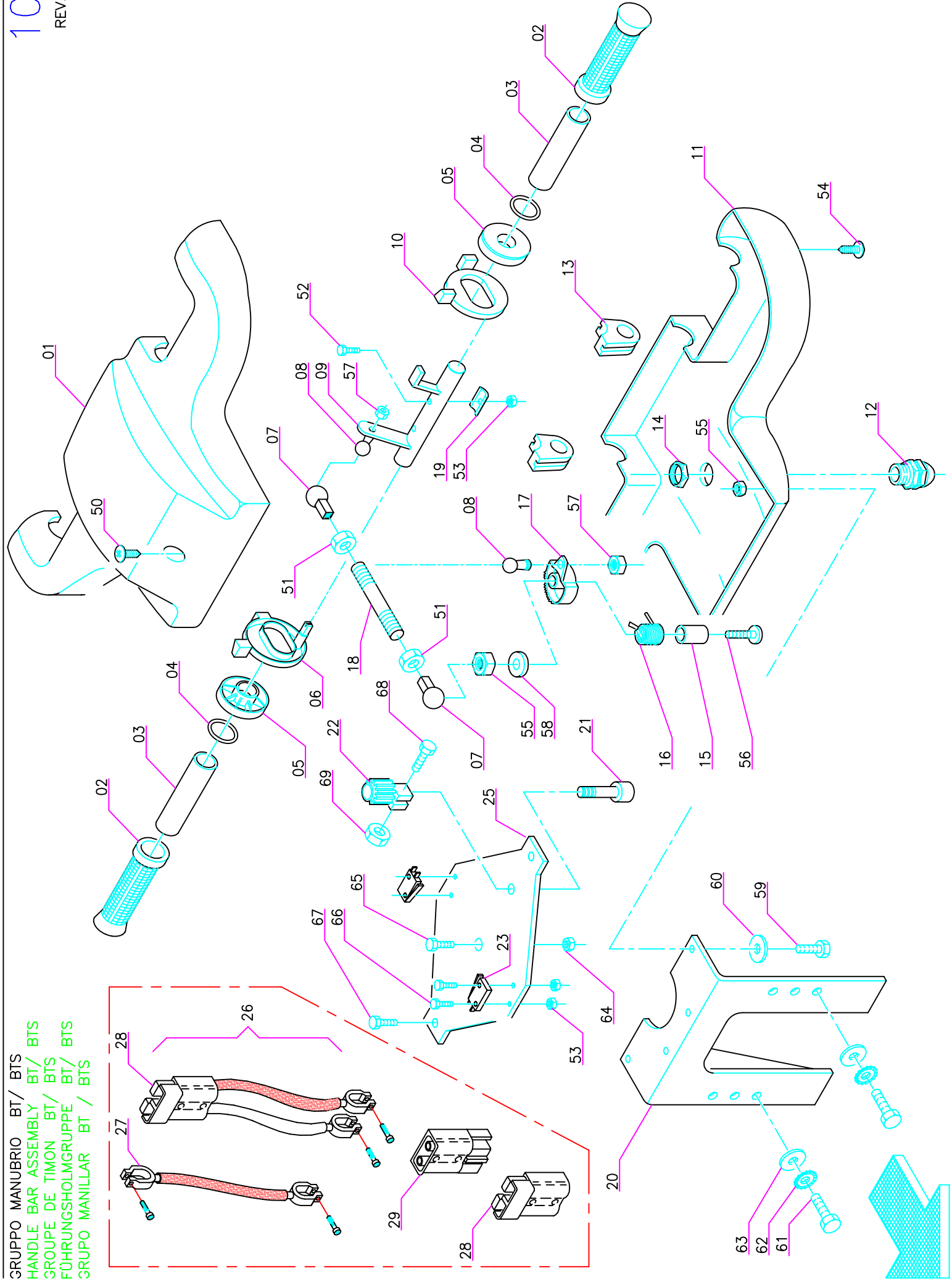


GRUPPO MANUBRIO B / BS
 HANDLE BAR ASSEMBLY B / BS
 GROUPE DE TIMON B / BS
 FÜHRUNGSHOLMGRUPPE B / BS
 GRUPO MANILLAR B / BS



TAV.10 rev.01 GRUPPO MANUBRIO B / BS

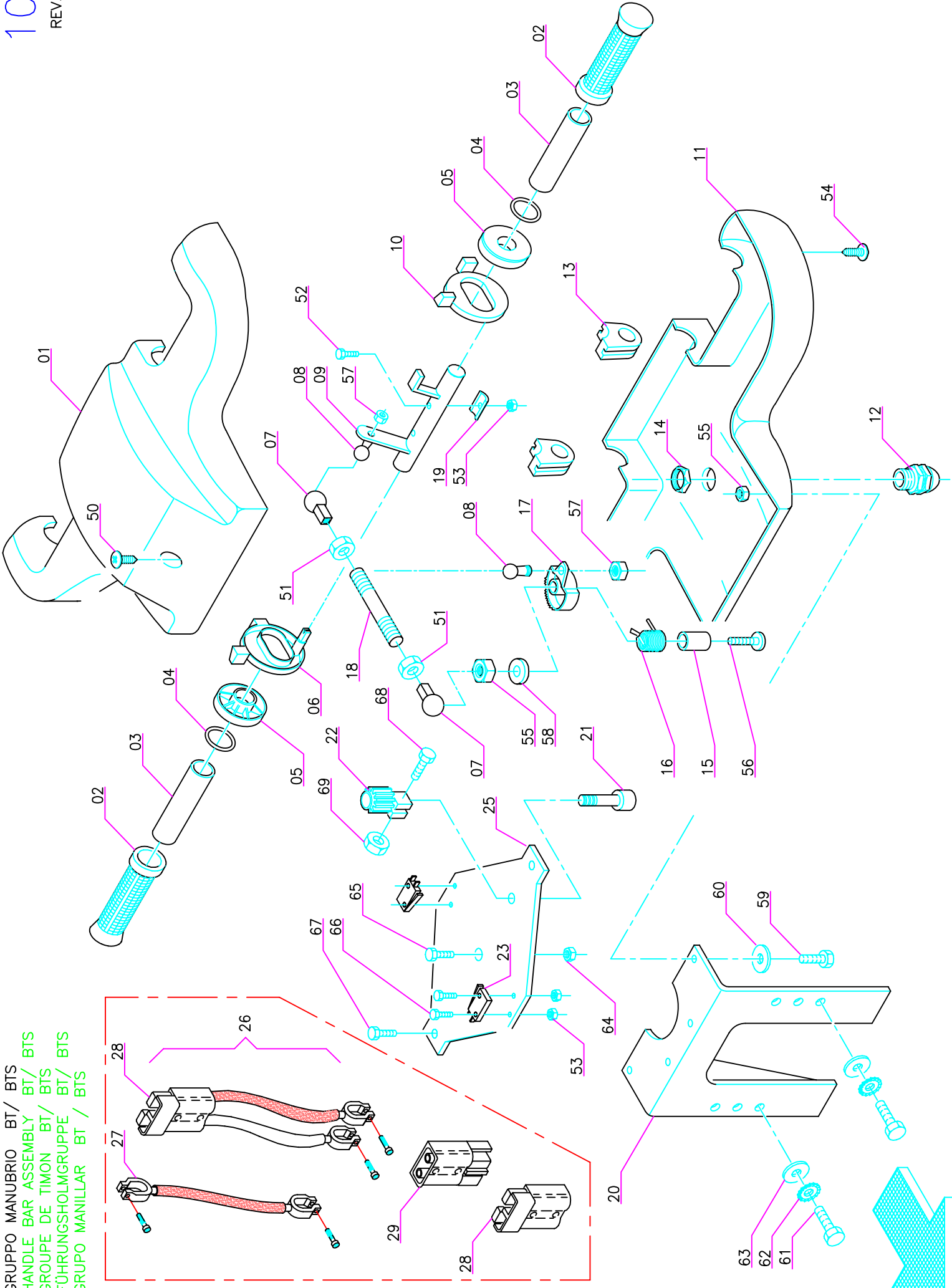
Pos.	Mod.	Codice	Q.tà	Denominazione	Denomination	Description	Benennung	Description
1		203511	1	COPERCHIO MANUBRIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
2		410250	2	MANOPOLA IN GOMMA FORO D.25	KNOB	POIGNEE	HANDGRIFF	EMPUÑADURA
3		415140	2	TUBO MANUBRIO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
4		415686	2	GUARNIZIONE OR	O-RING	JOINT	O-RING	JUNTA ANULAR
5		400664	2	RONDELLA MANUBRIO	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
6		400646	1	LEVA	LEVER	LEVIER	HABEL	PALANCA
7		415141	1	ALBERO	SHAFT	ARBRE	LENKWELLE	EJE
8		400648	2	PIASTRINA DI COMPENSO	SUPPORT PLATE	PLAQUETTE	STÜTZPLATTE	OREJA DE APOYO
9		408131	1	MOLLA COMANDO MARCIA G42	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
10		203513	1	RONDELLA MANUBRIO	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
11		400647	1	LEVA	LEVER	LEVIER	HABEL	PALANCA
12		203510	1	CORPO MANUBRIO	HANDLE BAR BODY	CORPS DE TIMON	FÜHRUNGSHOLMKÖRPER	CUERPO MANILLAR
13		409752	1	PRESSACAVO	FAIR-LEAD	PRESSE-ETOUBE	KABELFÜHRUNG	BRIDA CABLE
14		409754	1	DADO 1/2 GRIGIO x PRESSACAVO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
15		415142	2	PIASTRINA	SUPPORT PLATE	PLAQUETTE	STÜTZPLATTE	OREJA DE APOYO
16		409368	1	SPINA ELASTICA 4X28	ELASTIC PIN	CHEVILLE ELASTIQUE	SPANNSTIFT	ESPIÑA ELASTICA
17		203508	1	STAFFA MANUBRIO	BRACKET	ATTAQUE	BÜGEL	SOPORTE FIJADOR
18		411973	1	MICROINTERRUTTORE	MICROINTERRUTTORE	MICROSWITCH	MICROINTERRUPTEUR	MIKROSCHALTER
19		203514	1	STAFFA INTERNA MANUBRIO	BRACKET	ATTAQUE	BÜGEL	SOPORTE FIJADOR
20		414545	1	CAVO BATTERIA	CABLE	CABLE	KABEL	CUERDA
21		406398	1	CAVO PONTE BATTERIE	CABLE	CABLE	KABEL	CUERDA
22		204355	1	CONNETTORE FEMMINA	CONNECTOR FEMALE	CONNECTEUR FEMELLE	STECKER OHNE ZAPFEN	CONNECTADOR
23		204354	1	CONNETTORE MASCHIO	CONNECTOR MALE	CONNECTEUR MALE	LADESTECKER MIT ZAPFEN	CONNECTADOR
40		-	-	VITE Ø 4.8X32 AUTOFIL. UNI 6954	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
41		-	-	VITE M3X20 UNI 5739 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
42		-	-	DADO M3 AUTOBL. UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
43		-	-	VITE Ø 4.8X25 AUTOFIL. UNI 6954	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
44		-	-	DADO M6 AUTOBL. UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
45		-	-	ROSETTA M6 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
46		-	-	VITE M6X20 UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
47		-	-	ROSETTA M8 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
48		-	-	ROSETTA M8 DIN 6798/A	LOCK WASHER	RONDELLE	ZAHNSCHEIBE	ARANDELA DENTADA
49		-	-	VITE M8X20 UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
50		-	-	VITE M3X20 UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
51		-	-	VITE Ø 4.8X13 AUTOFIL. UNI 6954	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
52		-	-	ROSETTA M5 DIN 6798/A	LOCK WASHER	RONDELLE	ZAHNSCHEIBE	ARANDELA DENTADA



GRUPPO MANUBRIO BT/ BTS
HANDLE BAR ASSEMBLY BT/ BTS
GROUPE DE TIMON BT/ BTS
FÜHRUNGSHOLMGRUPPE BT/ BTS
GRUPO MANILLAR BT / BTS

TAV.10A rev.0A GRUPPO MANUBRIO BT / BTS

Pos.	Mod.	Codice	Q.tà	Denominazione	Denomination	Description	Benennung	Descrizione
1		203511	1	COPERCHIO MANUBRIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
2		410250	2	MANOPOLA IN GOMMA	KNOB	POIGNEE	HANDGRIFF	EMPUÑADURA
3		415140	2	TUBO MANUBRIO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
4		415686	2	GUARNIZIONE OR	O-RING	JOINT	O-RING	JUNTA ANULAR
5		400664	2	RONDELLA MANUBRIO	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
6		400646	1	LEVA	LEVER	LEVIER	HABEL	PALANCA
7		410316	2	TESTINA REGISTRABILE	ADJUSTABLE HEAD	TETE REGLABLE	JUSTIERSCHRAUBE	CABEZA AJUSTABLE
8		203279	2	PERNETTO	PIN COUPLER	AXE A FIXATION	SCHNAPPVERSCHLUSS	PASADOR
9		415141	1	ALBERO	SHAFT	ARBRE	LENKWELLE	EJE
10		400647	1	LEVA	LEVER	LEVIER	HABEL	PALANCA
11		203510	1	CORPO MANUBRIO	HANDLE BAR BODY	CORPS DE TIMON	FÜHRUNGSHOLMKÖRPER	CUERPO MANILLAR
12		409752	1	PRESSACAVO	FAIR-LEAD	PRESSE-ETOUBE	KABELFÜHRUNG	BRIDA CABLE
13		415142	2	PIASTRINA	SUPPORT PLATE	PLAQUETTE	STÜTZPLATTE	OREJA DE APOYO
14		409754	1	DADO 1/2 GRIGIO x PRESSACAVO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
15		210183	1	BOCCOLA PER CAMMA PEDALE	BUSHING	DOUILLE	BUCHSE	CASQUILLO
16		407596	1	MOLLA POTENZIOMETRO	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
17		400678	1	CORONA PER COMANDO MARCIA	CROWN GEAR	COURONNE	ZAHNKETTENRAD	CORONA DENTADA
18		415810	1	GRANO M5X45	TIE ROD	TIGE	SPANNSTANGE	TIRANTE
19		400648	2	PIASTRINA DI COMPENSO	SUPPORT PLATE	PLAQUETTE	STÜTZPLATTE	OREJA DE APOYO
20		203508	1	STAFFA MANUBRIO	BRACKET	ATTACHE	BÜGEL	SOPORTE FIJADOR
21		409248	1	POTENZIOMETRO	POTENTIOMETER	POTENTIOMETRE	POTENTIOMETER	POTENCIOMETRO
22		400679	1	PIGNONE PER COMANDO MARCIA	PINION	PIGNON	RITZEL	PIÑON
23		411973	2	MICROINTERRUTTORE	MICROINTERRUTTORE	MICROSWITCH	MICROINTERRUPTEUR	MIKROSCHALTER
25		203507	1	STAFFA INTERNA	BRACKET	ATTACHE	BÜGEL	SOPORTE FIJADOR
26		414545	1	CAVO BATTERIA	CABLE	CABLE	KABEL	CUERDA
27		406398	1	CAVO PONTE BATTERIE	CABLE	CABLE	KABEL	CUERDA
28		204355	1	CONNETTORE FEMMINA	CONNECTOR FEMALE	CONNECTEUR FEMELLE	STECKER OHNE ZAPFEN	CONNECTADOR
29		204354	1	CONNETTORE MASCHIO	CONNECTOR MALE	CONNECTEUR MALE	LADESTCKER MIT ZAPFEN	CONNECTADOR
50		-	-	VITE Ø 4,8X32 AUTOFIL. UNI 6954	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
51		-	-	DADO M5 UNI 5588	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
52		-	-	VITE M3X20 UNI 5739 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
53		-	-	DADO M3 AUTOBL. UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
54		-	-	VITE Ø 4,8X25 AUTOFIL. UNI 6954	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
55		-	-	DADO M6 AUTOBL. UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
56		-	-	VITE M6X45 UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
57		-	-	DADO M5 AUTOBL. UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
58		-	-	ROSETTA M6 D.18 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
59		-	-	VITE M6X20 UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
60		-	-	ROSETTA M6 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
61		-	-	VITE M8X20 UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
62		-	-	ROSETTA M8 DIN 6798/A	LOCK WASHER	RONDELLE	ZAHNSCHEIBE	ARANDELA DENTADA
63		-	-	ROSETTA M8 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA

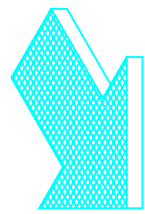
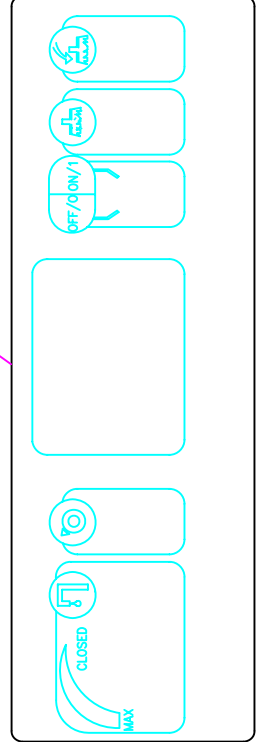
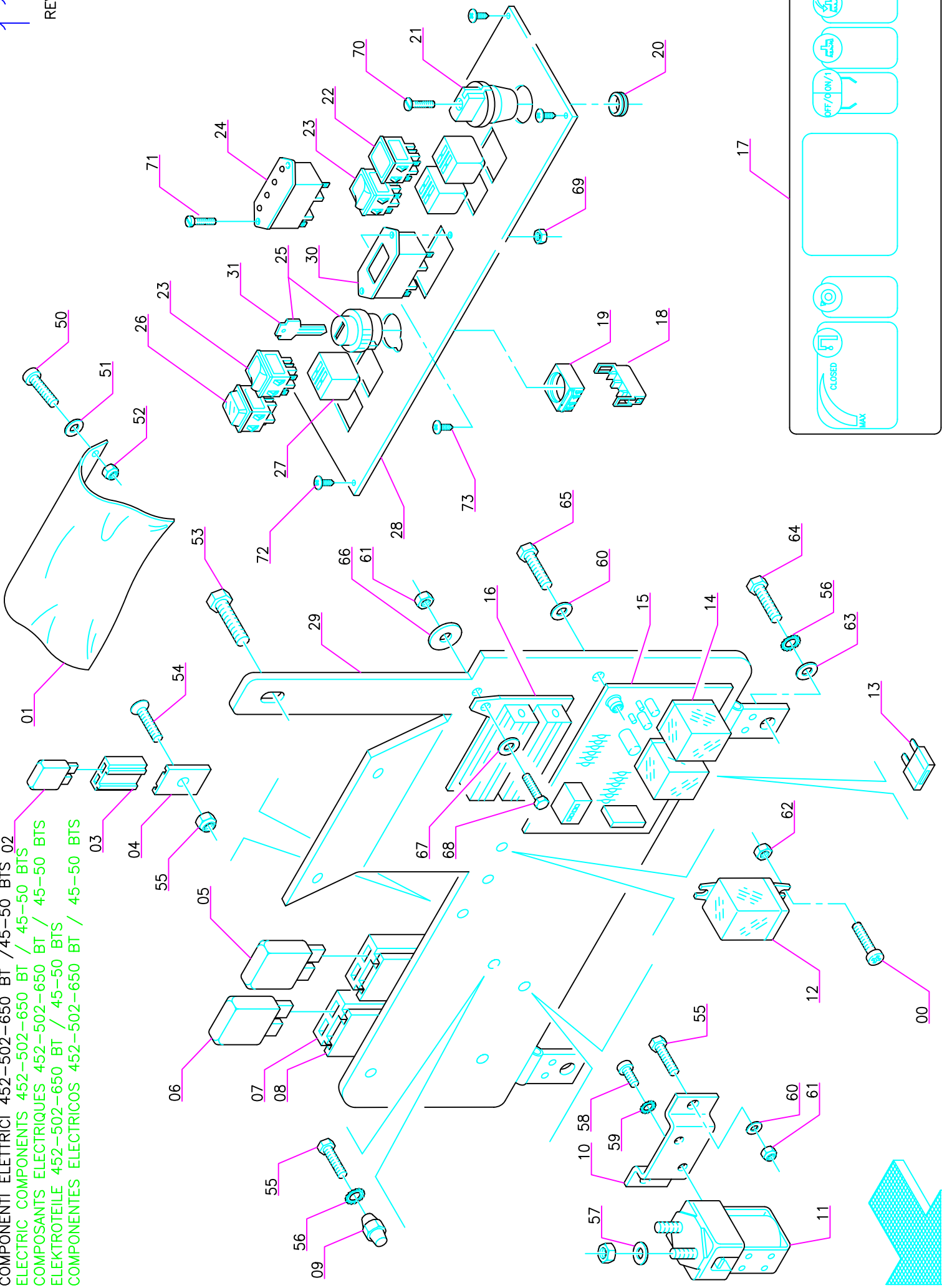


GRUPPO MANUBRIO BT/ BTS
 HANDLE BAR ASSEMBLY BT/ BTS
 GROUPE DE TIMON BT/ BTS
 FÜHRUNGSHOLMGRUPPE BT/ BTS
 GRUPO MANILLAR BT / BTS

TAV.10A rev.0A GRUPPO MANUBRIO BT / BTS

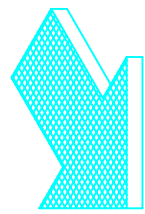
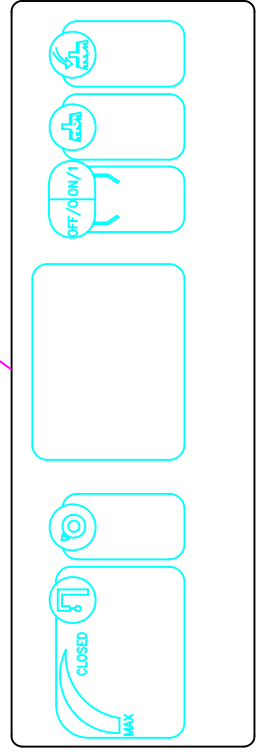
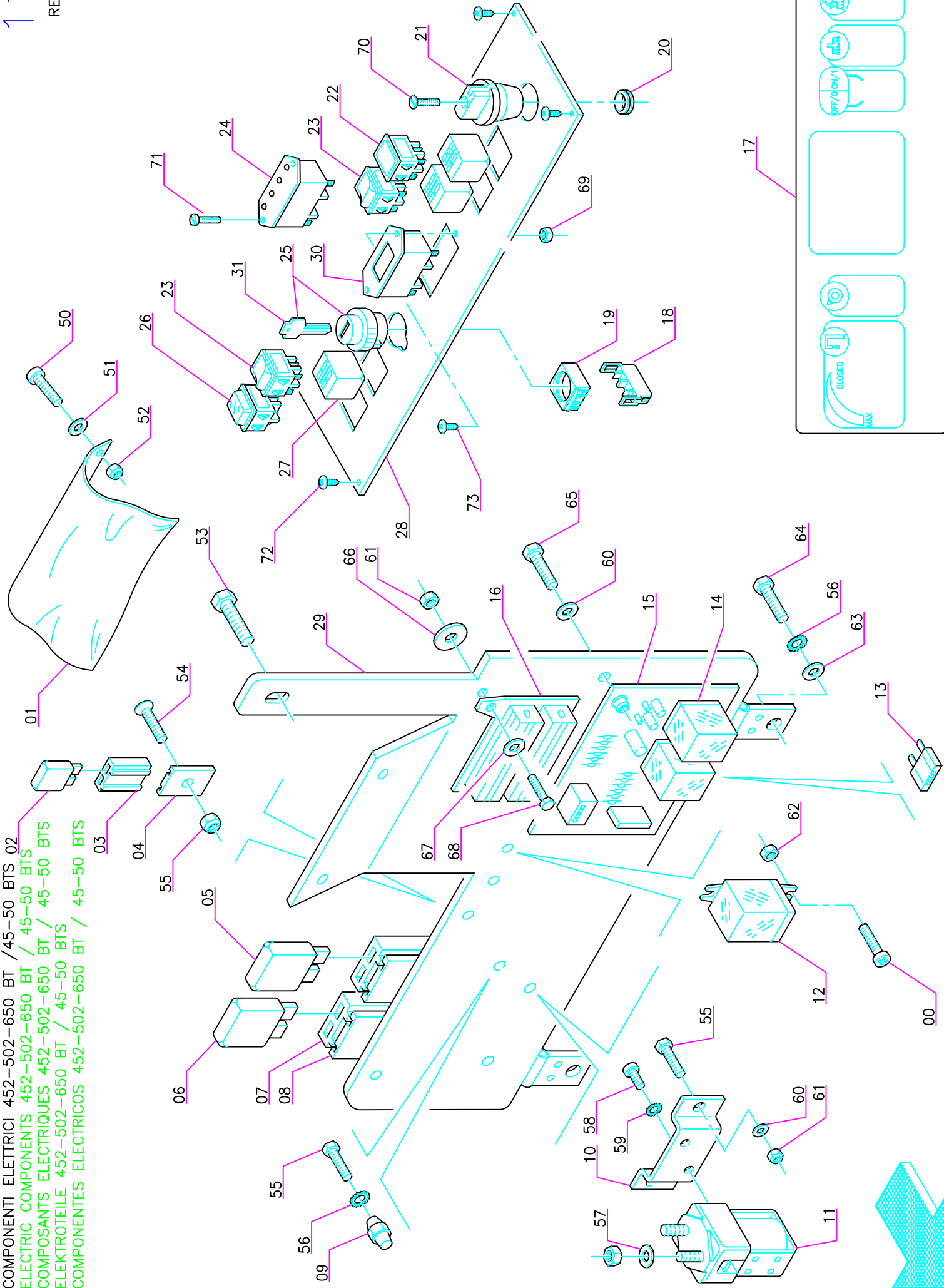
Pos.	Mod.	Codice	Q.tà	Denominazione	Denomination	Description	Benennung	Description
64	-	-	-	DADO M4 UNI 5588	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
65	-	-	-	VITE M4X16 UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
66	-	-	-	VITE M3X16 UNI 7687	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
67	-	-	-	VITE Ø 4.8X13 AUTOFIL. UNI 6954	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
68	-	-	-	VITE M4X20 UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
69	-	-	-	DADO M4 AUTOBL. UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE

COMPONENTI ELETTRICI 452-502-650 BT / 45-50 BTS 02
 ELECTRIC COMPONENTS 452-502-650 BT / 45-50 BTS
 COMPOSANTS ELECTRIQUES 452-502-650 BT / 45-50 BTS
 ELEKTROTEILE 452-502-650 BT / 45-50 BTS
 COMPONENTES ELECTRICOS 452-502-650 BT / 45-50 BTS



Pos.	Mod.	Codice	Q.tà	Denominazione	Denomination	Description	Benennung	Description
1		415152	2	PROTEZIONE	PROTECTION	PROTECTION	SCHUTZ	PROTECCION
2		409592	1	FUSIBILE 3A	FUSE	FUSIBLE	SICHERUNG	FUSIBLE
3		409585	1	PORTAFUSIBILE	FUSE BOX	BOITE A FUSIBLES	SICHERUNGDOSE	CAJA DE FUSIBLES
4		409869	1	PIASTRINA	PLATE	PLAQUE	TELLER	PLACA
5		409614	1	MAXIFUSIBILE 60A	MAXIFUSE	MAXIFUSIBLE	MAXISICHERUNG	MAXIFUSIBLE
6		409607	1	MAXIFUSIBILE 30A	MAXIFUSE	MAXIFUSIBLE	MAXISICHERUNG	MAXIFUSIBLE
7		409586	2	CORPO PORTAMAXIFUSIBILE	MAXIFUSE HOLDER	PORTE MAXIFUSIBLE	MAXISICHERUNGSLAGER	PORTA MAXIFUSIBLE
8		409872	2	PIASTRINA PORTAFUSIBILE	PLATE	PLAQUE	TELLER	PLACA
9		409767	1	ISOLATORE	INSULATOR	ISOLATEUR	ISOLATOR	ISOLADOR
10		409270	1	STAFFA TELERUTTORE	SUPPORT	ATTAQUE	HALTERUNG	SOPORTE FIJADOR
11		407576	1	TELERUTTORE	REMOTE CONTROL	TELERUPTEUR	FERNSTEUR	CONTROL REMOTO
12		407580	1	RELE'	RELAY	RELAIS	RELAIS	RELE
13		409605	1	FUSIBILE 30A	FUSE	FUSIBLE	SICHERUNG	FUSIBLE
14		407581	2	RELE'	RELAY	RELAIS	RELAIS	RELE
15		414527	1	SCHEDA CHOPPER	CHOPPER CARD	VARIATEUR ELECTRONIQUE	ELEKTRONIKKARTE	FICHA-CHOPPER
16		416025	2	RESISTENZE	RESISTANCE	RESISTANCE	WIDERSTAND	RESISTENCIA
17		413967	1	ETICHETTA	LABEL	EIQUETTE	SCHILD	ETIQUETA
18		409246	1	CONTATTO	CONTACT	CONTACT	KONTAKT	CONTACTO
19		409262	1	FLANGIA PER CONTATTO	FLANGE	FLASQUE	FLANSH	BRIDA
20		409810	1	PASSACAVO	FAIRLEAD	PASSE-CABLE	KABELMUFFE	GUIACABLE
21		400332	1	MANOPOLA RUBINETTO	HANDLE	POIGNEE	GRIF	MANGO
22		409539	1	SEGNALE VERDE 24V	GREEN INDICATOR	INDICATEUR VERT	GRUNER ANZEIGER	SEGNAL VERDE
23		409483	2	INTERRUTTORE VERDE 24V	GREEN SWITCH	INTERRUPTEUR VERT	GRUNER SCHALTER	INTERRUPTOR VERDE
24		411729	1	SCHEDA LIVELLO BATTERIA 24V	CARD	FICHE	KARTE	FICHA
25		409261	1	INTERRUTTORE CON CHIAVE	SWITCH WITH KEY	INTERRUPTEUR AVEC CLE	SCHALTER MIT SCHLUSSER	INTERRUPTOR CON LLAVE
26		409566	1	CORPIFORO	PLUG	BOUCHON	DECKEL	TAPON
27		409296	3	ZOCCOLO POLARIZZATO	BASE	SOUBASSEMENT	SOCKEL	CHANCLO
28		203524	1	LAMIERA CRUSCOTTO	SHEET	TOLE	BLECH	CHAPA
29		203526	1	PANNELLO IMPIANTO ELETTTRICO	PANNEL	PANNEAU	TAFEL	PANEL
30	*	409772	1	CONTAORE	HOUR METER	COMPTEUR HORAIRE	BETRIEBSSTUNDENZÄHLER	CUENTAHORAS
31		409297	1	CHIAVE	KEY	CLAVE	KEIL	LLAVE
50		-	-	VITE M4X10 UNI7687	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
51		-	-	RONDELLA M4 D.12 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	SCHRAUBE	ARANDELA
52		-	-	DADO M4 AUTOBL. UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
53		-	-	VITE Ø 5,5X10 AUTOFIL UNI 6954 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
54		-	-	VITE M4X12 UNI 7688	SCREW	VIS	SCHRAUBE	ARANDELA
55		-	-	VITE M5X12 UNI5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
56		-	-	RONDELLA M5 DIN 6798/A	LOCK WASHER	RONDELLE	ZAHNSCHEIBE	ARANDELA DENTADA
57		-	-	RONDELLA M8 UNI 6592 OTTONE	WASHER	RONDELLE	SCHHEIBE	ARANDELA
58		-	-	VITE M4X6 UNI 7687	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
59		-	-	RONDELLA M4 DIN 6798/A	LOCK WASHER	RONDELLE	ZAHNSCHEIBE	ARANDELA DENTADA
60		-	-	RONDELLA M5 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	SCHHEIBE	ARANDELA

COMPONENTI ELETTRICI 452-502-650 BT / 45-50 BTS 02
 ELECTRIC COMPONENTS 452-502-650 BT / 45-50 BTS
 COMPOSANTS ELECTRIQUES 452-502-650 BT / 45-50 BTS
 ELEKTROTEILE 452-502-650 BT / 45-50 BTS
 COMPONENTES ELECTRICOS 452-502-650 BT / 45-50 BTS

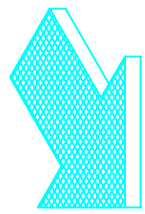
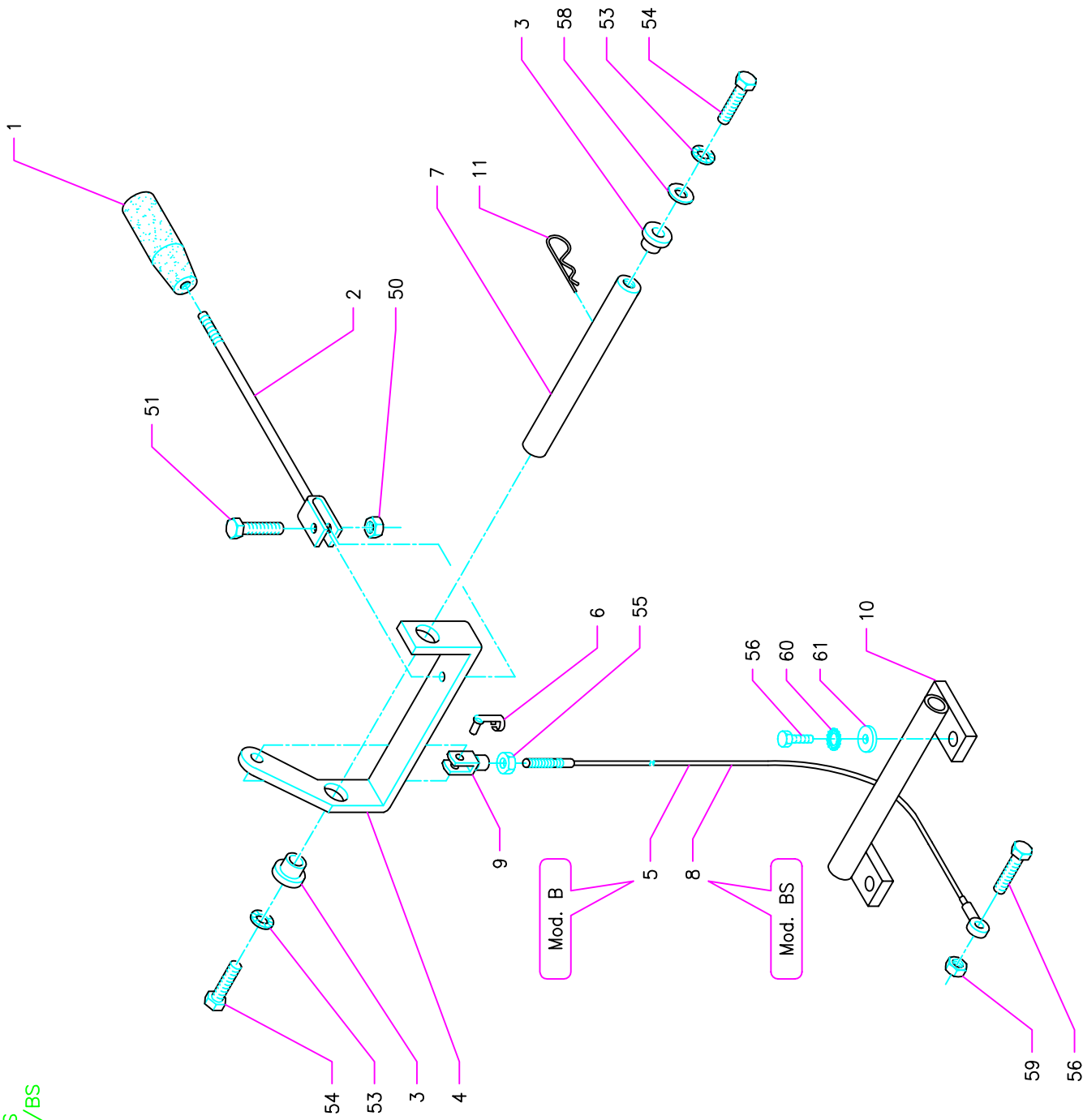


TAV.11C rev.01 GRUPPO COMPONENTI ELETTRICI 452-502 BT / 45-50 BTS / 650 BT

Pos.	Mod.	Codice	Q.tà	Denominazione	Denomination	Description	Benennung	Description
61	-	-	-	DADO M5 AUTOBL. UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
62	-	-	-	DADO M4 UNI 5588	NUT	ECROU	MUTTER	ARANDELA
63	-	-	-	RONDELLA M5 D.15 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
64	-	-	-	VITE M5X16 UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
65	-	-	-	VITE M5X12 UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
66	-	-	-	RONDELLA M5 D.20 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
67	-	-	-	RONDELLA M5 D.15 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
68	-	-	-	VITE M5X30 UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
69	-	-	-	DADO M3 AUTOBL. UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
70	-	-	-	VITE M4X8 UNI 7688	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
71	-	-	-	VITE M3X16 UNI 7687 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
72	-	-	-	VITE Ø 4.8X13 AUTOFIL. UNI 6954	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
73	*	-	-	VITE Ø 4.2X13 AUTOFIL. UNI 6954	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

* = 452-502BT PROFY LINE ;45BTS INDY LINE

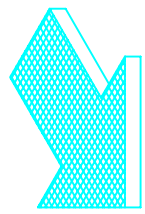
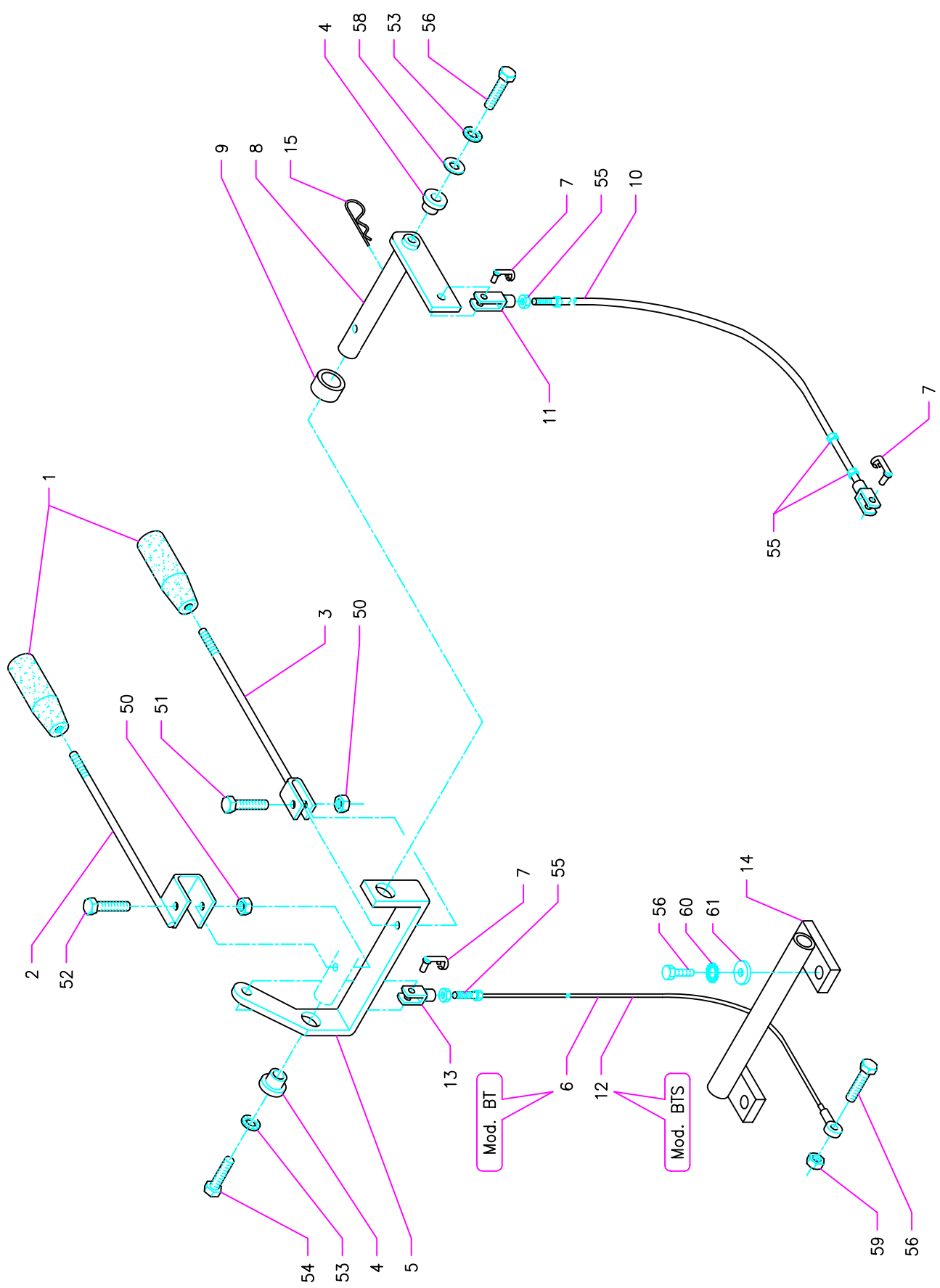
GRUPPO COMANDO TERGIPAVIMENTO B/BS
 SQUEEGE CONTROL ASSEMBLY B/BS
 COMMANDE DE SUCEUR B/BS
 SAUGFUSSBETAETIGUNG B/BS
 MANDO LIMPIAPAVIMENTOS B/BS



TAV.13 rev.01 GRUPPO COMANDO TERGIPAVIMENTO B-BS

Pos.	Mod.	Codice	Q.tà	Denominazione	Denomination	Description	Benennung	Description
1		410265	1	MANOPOLA	HANDLE	POGNEE	GRIFF	MANGO
2		206840	1	MANETTA TERGIPAVIMENTO	HANDLE	MENOTTES	HANDSCHELLE	MANETA
3		414726	2	BOCCOLA	BUSHING	DOUILLE	BUCHSE	CASQUILLO
4		203497	1	LEVA SOLLEVAMENTO	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
5	B	415133	1	CAVO TERGIPAVIMENTO	CABLE	CABLE	KABEL	CABLE
6		410463	1	CLIPS PER FORCELLA	FORK PIN	AXE	BOLZEN	PERNO
7		203498	1	ALBERO COMANDO TERGIPAVIM.	SHAFT	ARBRE	WELLE	EJE
8	BS	415154	1	CAVO TERGIPAVIMENTO	CABLE	CABLE	KABEL	CABLE
9		410455	1	FORCELLA	FORK	FOURCHE	GABEL	HORQUILLA
10		203499	1	STAFFA TENDICAVO	BRACKET	ATTAQUE	BÜGEL	SOPORTE FIADOR
11		409392	1	SPILLO Ø 2	PIN	CHEVILLE	STIFT	PASADOR
50		-	-	DADO M6 AUTOBL. UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
51		-	-	VITE M6X16 UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
53		-	-	RONDELLA M6 DIN 6798/A	LOCK WASHER	RONDELLE	ZAHNSCHEIBE	ARANDELA DENTADA
54		-	-	VITE M6X20 UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
55		-	-	DADO M6 UNI 5588	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
56		-	-	VITE M5X16 UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
58		-	-	RONDELLA M6 D.18 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	SCHWEIBE	ARANDELA
59		-	-	DADO M5 UNI 5589	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
60		-	-	ROSETTA M5 DIN 6798/A	LOCK WASHER	RONDELLE	ZAHNSCHEIBE	ARANDELA DENTADA
61		-	-	ROSETTA M5 D.15 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	SCHWEIBE	ARANDELA

GRUPPO COMANDO TERGIPAVIMENTO – GRUPPO FRENO BT/BTS
 SQUEEGE CONTROL ASSEMBLY – BRAKE ASSEMBLY BT/BTS
 COMMANDE DE SUCEUR – GROUPE DE FREIN BT/BTS
 SAUGFUSSBETAETIGUNG – BREMSANLAGE BT/BTS
 MANDO LIMPIAPAVIMENTOS – GRUPO FRENO BT/BTS



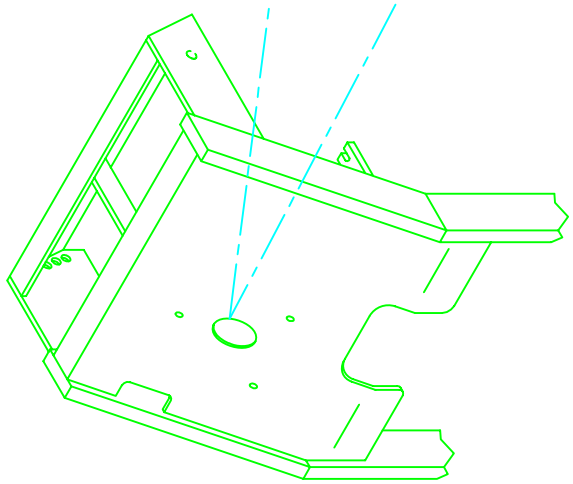
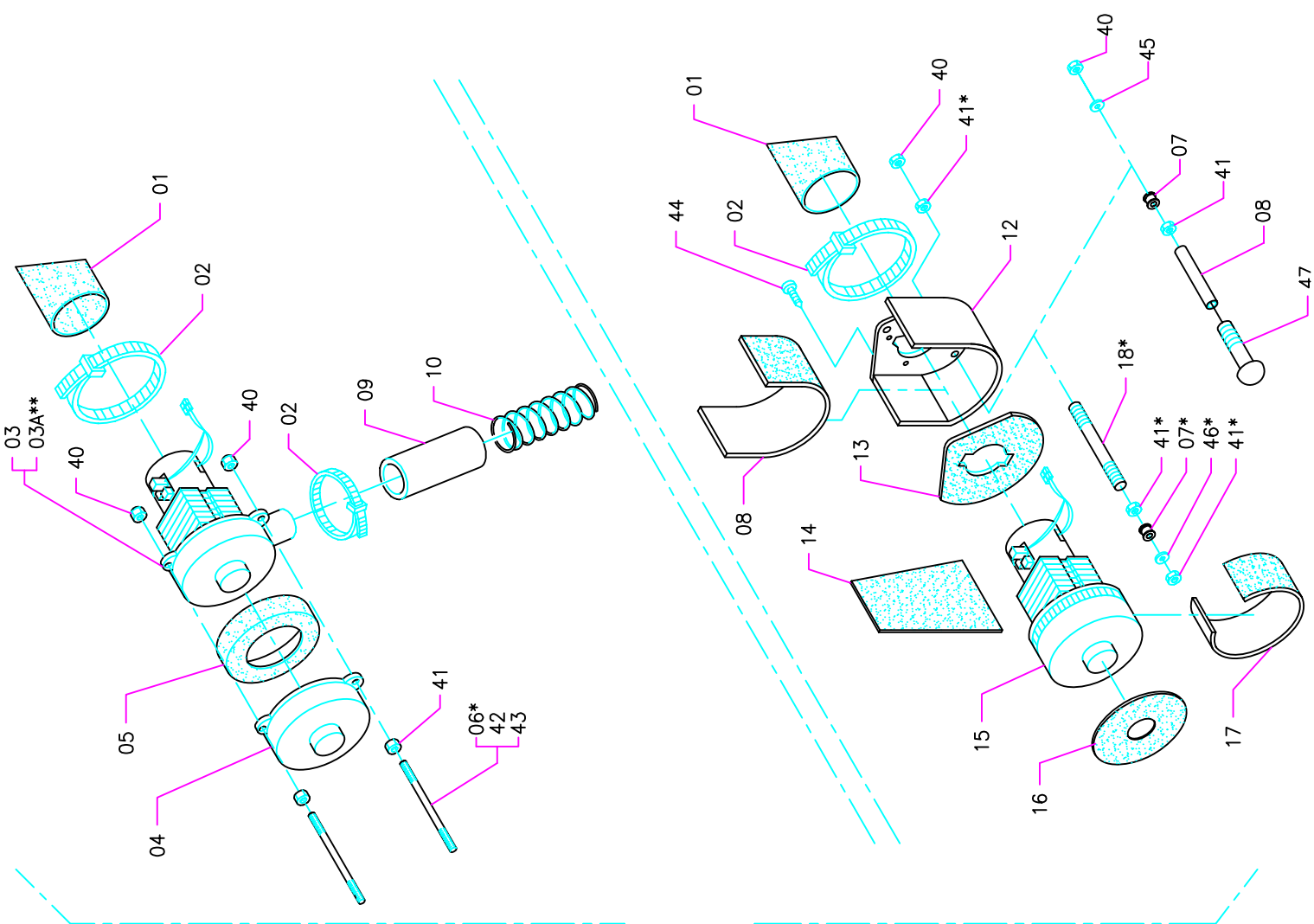
TAV.13A

rev.01

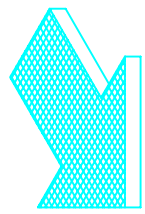
GRUPPO COMANDO TERGIPAVIMENTO – COMANDO FRENO BT-BTS

Pos.	Mod.	Codice	Q.tà	Denominazione	Denomination	Description	Benennung	Description
1		410265	2	MANOPOLA	HANDLE	POGNEE	GRIFF	MANGO
2		203506	1	MANETTA FRENO	HANDLE	MENOTTES	HANDSCHELLE	MANETA
3		206840	1	MANETTA TERGIPAVIMENTO	HANDLE	MENOTTES	HANDSCHELLE	MANETA
4		414726	2	BOCCOLA	BUSHING	DOUILLE	BUCHSE	CASQUILLO
5		203497	1	LEVA SOLLEVAMENTO	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
6	BT	415133	1	CAVO TERGIPAVIMENTO	CABLE	CABLE	KABEL	CABLE
7		410463	3	CLIPS PER FORCELLA	FORK PIN	AXE	BOLZEN	PERNO
8		203505	1	ALBERO COMANDO FRENO	SHAFT	ARBRE	WELLE	EJE
9		202458	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUCK	SEPARADOR
10		415138	1	CAVO FRENO	CABLE	CABLE	KABEL	CABLE
11		410455	1	FORCELLA	FORK	FOURCHE	GABEL	HORQUILLA
12		415154	1	CAVO TERGIPAVIMENTO	CABLE	CABLE	KABEL	CABLE
13	BTS	410455	1	FORCELLA	FORK	FOURCHE	GABEL	HORQUILLA
14		203499	1	STAFFA TENDICAVO	BRACKET	ATTAQUE	BÜGEL	SOPORTE FIJADOR
15		409392	1	SPILLO Ø 2	PIN	CHEVILLE	STIFT	PASADOR
50		-	-	DADO M6 AUTOBL. UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
51		-	-	VITE M6X16 UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
52		-	-	VITE M6X30 UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
53		-	-	RONDELLA M6 DIN 6798/A	LOCK WASHER	RONDELLE	ZAHNSCHEIBE	ARANDELA DENTADA
54		-	-	VITE M6X20 UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
55		-	-	DADO M6 UNI 5588	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
56		-	-	VITE M6X20 UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
58		-	-	RONDELLA M6 D.18 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
59		-	-	DADO M5 UNI 5589	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
60		-	-	ROSETTA M5 DIN 6798/A	LOCK WASHER	RONDELLE	ZAHNSCHEIBE	ARANDELA DENTADA
61		-	-	ROSETTA M5 D.15 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA

GRUPPO MOTORE ASPIRAZIONE B-BT / BS-BTS
 SUCTION MOTOR ASSEMBLY B-BT / BS-BTS
 GROUPE DE MOTEUR D'ASPIRATION B-BT / BS-BTS
 SAUGMOTORGRUPPE B-BT / BS-BTS
 GRUPE DE MOTOR DE ASPIRACION B-BT / BS-BTS



*	→	10/2002
**	→	06/2003



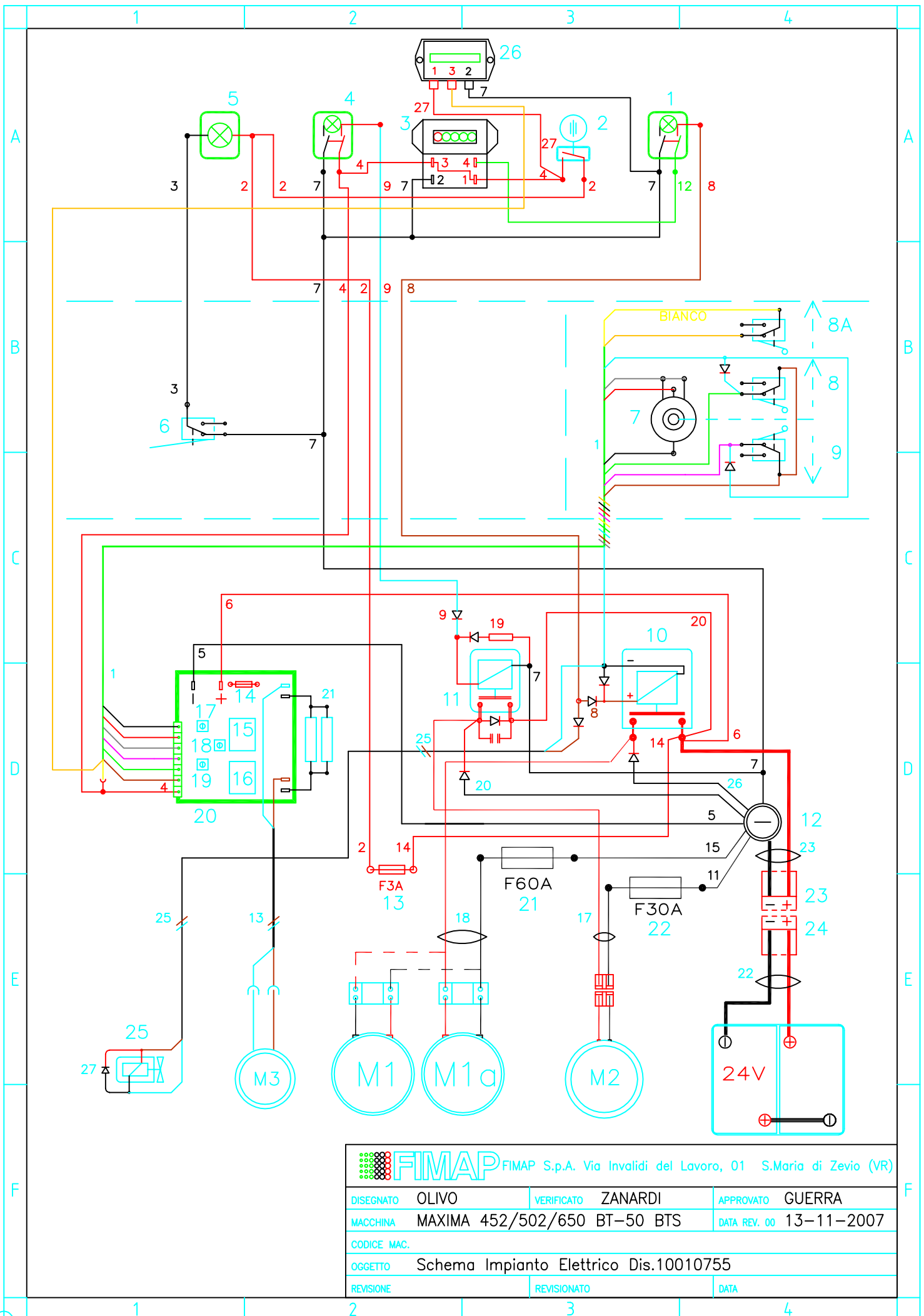
TAV.14 rev.02 GRUPPO MOTORE ASPIRAZIONE B-BT / BS-BTS


Pos.	Mod.	Codice	Q.tà	Denominazione	Denomination	Description	Benennung	Description
1	◆○	202243	1	TUBO FONOASSORBENTE	DEADENING HOSE	TUYAU ISOLANT PHONIQUE	SCHALLSCHLUCKER	TUBO FONOASSORBENTE
2		410276	1	FASCETTA PLASTICA	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
3		203214	1	MOTORE ASP. 24V H=1200 PREMON.	SUCTION MOTOR	MOTEUR D'ASPIRATION	SAUGMOTOR	MOTOR SUCCION
3A	♣	203217	1	MOTORE ASP. 36V 3 STADI	SUCTION MOTOR	MOTEUR D'ASPIRATION	SAUGMOTOR	MOTOR SUCCION
4	♣	414960	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
5		405936	1	CUFFIA MOTORE ASPIRAZIONE	GASKET	JOINT	LAGERRING	ANILLO
6		415134	3	COLONNETTA	STUD BOLT	TIGE	GEWINDEBOLZEN	PRISIONERO
7	○	409810	3	PASSACAVO PER FORO	FAIRLEAD	PASSE-CABLE	KABELMUFFE	GUIACABLE
8	○	414686	3	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHULSE	DISTANCIADOR
9		202241	1	TUBO FONOASSORBENTE	DEADENING HOSE	TUYAU ISOLANT PHONIQUE	SCHALLSCHLUCKER	TUBO FONOASSORBENTE
10		202485	1	MOLLA TRAZIONE PER TUBO	DEADENING HOSE	TUYAU ISOLANT PHONIQUE	SCHALLSCHLUCKER	TUBO FONOASSORBENTE
11	○	414350	1	FONOAS. CARTER ASP.	DEADENING HOSE	TUYAU ISOLANT PHONIQUE	SCHALLSCHLUCKER	TUBO FONOASSORBENTE
12	○	203523	1	CARTER ASPIRATORE	COVER	CARTER	ABDECKUNG	TAPA
13	○	414352	1	FONOAS. LATO MOTORE ASP.	DEADENING HOSE	TUYAU ISOLANT PHONIQUE	SCHALLSCHLUCKER	TUBO FONOASSORBENTE
14	○	414351	1	TUBO FONOASSORBENTE	DEADENING HOSE	TUYAU ISOLANT PHONIQUE	SCHALLSCHLUCKER	TUBO FONOASSORBENTE
15	○	407503	1	MOTORE ASP. 36V 1600H 550W	SUCTION MOTOR	MOTEUR D'ASPIRATION	SAUGMOTOR	MOTOR SUCCION
16	○	405832	1	FONOAS. FONDO MOTORE ASP.	DEADENING HOSE	TUYAU ISOLANT PHONIQUE	SCHALLSCHLUCKER	TUBO FONOASSORBENTE
17	○	405833	1	FONOAS. LAT. MOTORE ASP.	DEADENING HOSE	TUYAU ISOLANT PHONIQUE	SCHALLSCHLUCKER	TUBO FONOASSORBENTE
18	○	206225	3	COLONNETTA	STUD BOLT	TIGE	GEWINDEBOLZEN	PRISIONERO
40		-	-	DADO M6 AUTOBL. UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
41		-	-	DADO M6 UNI 5588	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
42	◆	-	-	VITE M6X80 UNI 5732 TTQST	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
43	♣	-	-	VITE M6X120 UNI 5732 TTQST	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
44		-	-	VITE Ø 4,8X13 AUTOFIL. UNI 6954	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
45		-	-	ROSETTA M6 D.18 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
46		-	-	ROSETTA M6 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
47	○	-	-	VITE M6x90 UNI 5732 TTQST	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

◆ = INDY - BASIC LINE

♣ = PROFY LINE

○ = KLINIK LINE



 FIMAP FIMAP S.p.A. Via Invalidi del Lavoro, 01 S.Maria di Zevio (VR)		
DISEGNATO OLIVO	VERIFICATO ZANARDI	APPROVATO GUERRA
MACCHINA MAXIMA 452/502/650 BT-50 BTS		DATA REV. 00 13-11-2007
CODICE MAC.		
OGGETTO Schema Impianto Elettrico Dis.10010755		
REVISIONE	REVISIONATO	DATA

**IMPIANTO ELETTICO MAXIMA 452/502-650 BT-50BTS -DIS.10010755-**

13/11/07

	COMPONENTI IMPIANTO ELETTICO	COMPONENTS ELECTRICAL SYSTEM	COMPOSANTES SYSTEME ELECTRIQUE	TEILE ELEKTRISCHER ANLAGE	PIEZAS INSTALACION ELECTRICA
Pos. Codice	Denominazione	Description	Denomination	Benennung	Descripcion
1	409483	INTERRUTTORE LUM. VERDE 24V - MOTORE SPAZZOLE	INTERRUPTEUR LUMINEUX VERT 24V - MOTEUR DE BROSSES	GRÜNLEUCHTSCHALTER 24V - BÜRSTENMOTOR	INTERRUPTOR MIT TESTIGO VERDE 24V - MOTOR DE CEPILLOS
2	409261 409262 409246	INTERRUTTORE A CHIAVE	CONTACT AVEC CLEF	SCHLÜSSELKONTAKT	CONTACTO LLAVE
3	411729	SCHEDA CONTROLLO BATTERIE	PLAQUE CONTROLE DE BATTERIES	KONTROLLELEMENT	FICHA CONTROL BATERIAS
4	409483	INTERRUTTORE LUM. VERDE 24V - MOTORE ASPIRAZIONE	INTERRUPTEUR LUMINEUX VERT 24V - MOTEUR D'ASPIRATION	GRÜNLEUCHTSCHALTER 24V - SAUGMOTOR	INTERRUPTOR MIT TESTIGO VERDE 24V - MOTOR DE ASPIRACION
5	409539	SEGNALE LUMINOSO VERDE 24V - RUBINETTO	INDICATEUR LUMINEUX VERT 24V - ROBINET	LAMPE GRÜN GESCHÜTZT 24V - WASSERHAHN	SEGNAL VERDE 24V - GRIFO
6	409498	MICROINTERRUTTORE 16A - RUBINETTO	MICROINTERRUPTEUR 16A - ROBINET	MIKROSCHALTER 16A - WASSERHAHN	MICRONTERRUPTOR 16A - GRIFO
7	409448	POTENZIOMETRO 2KΩ	POTENTIOMETRE 2KΩ	POTENTIOMETER 2KΩ	POTENCIOMETRO 2KΩ
8	409491	MICROINTERRUTTORE 10A - MARCIA AVANTI	MICROINTERRUPTEUR - MARCHE AVANT	MIKROSCHALTER - VORWÄRTS	MICRONTERRUPTOR - MARCHA ADELANTE
9	409491	MICROINTERRUTTORE 10A - RETROMARCIA	MICROINTERRUPTEUR - MARCHE ARRIERE	MIKROSCHALTER - RÜCKWÄRTS	MICRONTERRUPTOR - MARCHA ATRAS
10	407576	TELERUTTORE 24V - SPAZZOLE	TELERUPTEUR 24V - BROSSES	SCHÜTZ 24V - BÜRSTENMOTOR	TELEINTERRUPTOR 24V - CEPILLOS
11	407580	RELE' 30A - MOTORE ASPIRAZIONE	RELAIS 30A - MOTEUR D'ASPIRATION	RELAIS 30A - SAUGMOTOR	RELE 30A - MOTOR DE ASPIRACION
12	409767	ISOLATORE	ISOLATEUR	ISOLATOR	AISLADOR
13	409592	FUSIBILE 3A - SPIE E BOBINE	FUSIBLE 3A - LAMPES ET BOBINES	SICHERUNG 3A - LAMPEN UND SPULEN	FUSIBLE 3A - LAMPARAS TESTIGO Y BOBINAS
14	409605	FUSIBILE 30A - MOTORE TRAZIONE	FUSIBLE 30A - MOTEUR DE TRACTION	SICHERUNG 30A - ANTRIEBSMOTOR	FUSIBLE 30A - MOTOR TRACCION

**IMPIANTO ELETTRICO MAXIMA 452/502-650 BT-50BTS -DIS.10010755-**

13/11/07


15	407581	RELE' 20A - MARCIA AVANTI	RELAY 20A - FORWARDS	RELAIS 20A - MARCHE AVANT	RELAIS 20A - VORWARTS	RELE 20A - MARCHA ADELANTE
16	407581	RELE' 20A - RETROMARCIA	RELAY 20A - BACKWARDS	RELAIS 20A - MARCHE ARRIERE	RELAIS 20A - RUCKWARTS	RELE 20A - MARCHA ATRAS
17	-	TRIMMER REGOLAZIONE MINIMA VELOCITA'	TRIMMER REGULATION MIN. SPEED	TRIMMER REGLAGE MIN. VITESSE	TRIMMER REGULIERUNG MIN. GESCHWINDIGKEIT	TRIMMER REGULADOR MIN. VELOCIDAD
18	-	TRIMMER REGOLAZIONE ACCELERAZIONE	TRIMMER REGULATION ACCELERATION	TRIMMER REGLAGE ACCELERATION	TRIMMER REGULIERUNG BESCHLEUNIGUNG	TRIMMER REGULADOR ACCELERACION
19	-	TRIMMER REGOLAZIONE MASSIMA VELOCITA'	TRIMMER REGULATION MAX. SPEED	TRIMMER REGLAGE MAX. VITESSE	TRIMMER REGULIERUNG MAX. GESCHWINDIGKEIT	TRIMMER REGULADOR MAX. VELOCIDAD
20	414527	SCHEDA CHOPPER 24V	CHOPPER CARD 24V	VARIATEUR ELECTRONIQUE 24V	ELEKTRONIKKARTE 24V	FICHA-CHOPPER 24V
21	409614	MAXIFUSIBILE 60A - MOTORE SPAZZOLE	MAXIFUSE 60A - BRUSHES MOTOR	MAXIFUSIBLE 60A - MOTEUR DE BROSSES	MAXISICHERUNG 60A - BÜRSTENMOTOR	MAXIFUSIBLE 60A - MOTOR DE CEPILLOS
22	409607	MAXIFUSIBILE 30A - MOTORE ASPIRAZIONE	MAXIFUSE 30A - SUCTION MOTOR	MAXIFUSIBLE 30A - MOTEUR D'ASPIRATION	MAXISICHERUNG 30A - SAUGMOTOR	MAXIFUSIBLE 30A - MOTOR DE ASPIRACION
23	204354	CONNETTORE 50A M. - BATTERIE	MALE CONNECTOR	CONNECTEUR MALE	VERBINDER MIT ZAPFEN	CONECTADOR MACHO
24	204355	CONNETTORE 50A F. - IMPIANTO	FEMALE CONNECTOR	CONNECTEUR FEMELLE	VERBINDER OHNE ZAPFEN	CONECTADOR HEMBRA
25	407885	ELETTROVALVOLA (OPZIONALE)	SOLENOID VALVE (OPT.)	ELECTROVALVE (OPT.)	MAGNETVENTIL (OPT.)	VALVULA SOLENOIDE
26	409772	CONTAORE DIGITALE	DIGITAL HOURMETER	COMPTEUR HORAIRE DIGITAL	BETRIEBSSTUNDENZÄHLER DIGITAL	CUENTAHORAS DIGITAL
M1	411738 452-502	MOTORE SPAZZOLE 24V	BRUSHES MOTOR 24V	MOTEUR DE BROSSES 24V	BÜRSTENMOTOR 24V	MOTOR DE CEPILLOS 24V
M1a	407717 50BTS	MOTORE SPAZZOLE 24V	BRUSHES MOTOR 24V	MOTEUR DE BROSSES 24V	BÜRSTENMOTOR 24V	MOTOR DE CEPILLOS 24V
M2	203214 BASIC-INDY	MOTORE ASPIRAZIONE 24V	SUCTION MOTOR 24V	MOTEUR D'ASPIRATION 24V	SAUGMOTOR 24V	MOTOR DE ASPIRACION 24V
M2	203217 PROFY	MOTORE ASPIRAZIONE 36V	SUCTION MOTOR 36V	MOTEUR D'ASPIRATION 36V	SAUGMOTOR 36V	MOTOR DE ASPIRACION 36V
M2	203223 KLINIK	MOTORE ASPIRAZIONE 24V	SUCTION MOTOR 24V	MOTEUR D'ASPIRATION 24V	SAUGMOTOR	MOTOR DE ASPIRACION



IMPIANTO ELETTTRICO MAXIMA 452/502-650 BT-50BTS -DIS.10010755-

13/11/07

M3 414603 MOTORE TRAZIONE 24V TRACTION MOTOR 24V MOTEUR DE TRACTION ANTRIEBSMOTOR 24V MOTOR TRACCION 24V

 FIMAP FIMAP S.p.A. Via Invalidi del Lavoro, 01 S.Maria di Zevio (VR)			
DISEGNATO OLIVO	VERIFICATO ZANARDI	APPROVATO GUERRA	DATA REV. 00 13-11-2007
MACCHINA MAXIMA 452/502/650 BT-50 BTS			
CODICE MAC.			
OGGETTO Schema Impianto Elettrico Dis. 10010755		REVISIONATO	DATA

